ORSZÁGGYŰLÉSI KÖNYVTÁR

VILÁG PROLETÁRIAI, EGYESÜLJETEK!

DÉLMAGYARORSZÁG

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT LAPJA

65. évfolyam
266. szám
1975.
november 13.,
csütörtök
Ára:
80 fillér

Lázár György és Aldo Moro befejezte megbeszéléseit

A magyar kormányfőt fogadta Giovanni Leone

Lázár György, a Minisztertanács elnöke, aki Aldo Moro olasz miniszterelnök meghívására hivatalos kormányfői látogatáson tartózkodik Rómában, szerdán folytatta megbeszéléseit. A második napi tárgyalások délelőtt 11 órakor kezdődtek meg a Chigi-palotában. Lázár György kíséretében részt vett ezeken dr. Bíró József külkereskedelmi miniszter, Nagy János külügyminiszterhelyettes, dr. Bényi József külügyminisztériumi csoportfőnök és Palotás Rezső római nagykövet. Olasz részről Aldo Moro kíséretében jelen volt Francesco Cattanei külügyi államtitkár, Cesidio Guazzaroni és Eugenio Plaja, a külügyminisztérium főigazgatói, Mario Franzi budapesti olasz nagykövet.

A Chigi-palotában folytatott második megbeszéléssel véget értek a hivatalos magyar—olasz kormányfői tárgyalások. A két miniszterelnök, Lázár György és Aldo Moro, a megbeszélések befejeztével nyilatkozatot írt alá, amely — a látogatás protokollját tükröző közös közleményen túlmenően — kifejti a két fél nézeteit a megvitatott kérdésekben a nemzetközi élet és a kétoldalú kapcsolatok területén.

(A két kormányfő által aláírt nyilatkozatot a 3. oldalon közöljük.)

A szerdai tárgyalásokon a magyar miniszterelnök pozitívan értékelte a kétoldalú kapcsolatok alakulását, rámutatva, hogy a helyzet lehetővé teszi a még magasabb szintű érintkezést is. Hangoztatta annak fontosságát, hogy a két külügyminisztérium állandó és rendszeres kapcsolatban álljon egymással. Ugyanakkor Lázár György megállapította, hogy a gazdasági kapcsolatok alakulása elmarad a politikaitól, és ezzel kapcsolatban felhívta a figyelmet arra, hogy a két ország között tavaly aláírt 10 éves egyezmény megfelelő keretet, jó lehetőségeket nyújt az együttműködés elmélyítésére, és harmadik piacokon való közös fellépésre. Ezekről a kérdésekről Bíró József külkereskedelmi miniszter ma, csütörtökön újabb megbeszélést folytat Ciriaco de Mita olasz külkereskedelemi miniszterrel. Bíró József a szerdai tárgyalásokon külön kiegészítőt adott a gazdasági kapcsolatok állásáról.

Aldo Moro olasz kormányfő a tárgyalások során ugyancsak elégedetten nyilatkozott a kétoldalú kapcsolatok alakulásáról, egyetértett a külügyminisztériumi kapcsolattartás gondolatával. Hangsúlyozta, hogy olasz részről a gazdasági kapcsolatokat is a politikai kapcsolatok szintjére kívánják emelni, és ezért mindent megtesznek. A magyar—olasz tárgyalásokat kezdettől fogva a szívélyes jó légkör jellemezte. Moro kormányfő elfogadta Lázár György meghívását egy magyarországi látogatásra — ennek időpontját és egyéb részleteit diplomáciai úton pontosítják.

A Chigi-palotában lezajlott ünnepélyes aláírási ceremónia után Leone olasz köztársasági elnök a Quirinale palotában — az elnök székhelyén — fogadta a magyar miniszterelnököt. Délután Lázár György ellátogatott a római-magyar katonai akadémiára, majd újabb városnézés után Darida megbízott római polgármesternél tett látogatást. Este Palotás Rezső, Magyarország római nagykövete adott fogadást a magyar kormányfő tiszteletére.

Lázár György miniszterelnököt szerdán fogadta Leone olasz köztársasági elnök

Befejeződött a vetés

Ezen az őszön Csongrád megye termelőszövetkezeteiben, állami gazdaságaiban kedvezett az idő mind a betakarítási, mind a vetési munkáknak. Igaz, hogy a kritikus nyár, a belvízzel sújtott táblák előkészítése őszi magágynak lassította, megdrágította a termelési folyamatokat, hátráltatta is, mégis a mezőgazdasági üzemek példamutatóan szervezték meg az őszi teennivalókat. Az őszi árpa, takarmánykeverék, rozs és triticálé mellett szeptember végétől november 11-ig 78 ezer 110 hektáron került földbe jövő évi kenyerünk magja. A közös gazdaságokban ennyi őszi búza vetését tervezték, s állva szavukat, kedd estig teljesítették is. Az aránylag kedvezőbb őszi napok lehetővé tették a jó talajelőkészítést, optimális talajmegmunkálást, s az utóbbi időben lehullott csapadék szintén kedvezett, hogy az őszi vetés megerősödjék. Néhány gazdaközösségben még járnak a vetőgépek, a vízfoltos területeken, táblákon szórják földbe a magot, az eredeti tervtől eltérően, hogy több kenyér kerüljön jövő nyáron a népgazdaság asztalára.

A legfrissebb összesítések arról is tanúskodnak, hogy Csongrád megyében az összes cukorrépa-terület 80 százalékáról már betakarították és elszállították a termést. A fentiekből következik, hogy az erőgépek átcsoportosításával a betakarított táblákon meggyorsult az őszi mélyszántás is, amire ugyancsak kedveznek a novemberi napok.

1976 májusára

Összehívják az ifjúsági szövetség IX. kongresszusát

Ülést tartott a KISZ Központi Bizottsága

Szerdán kibővített ülést tartott a Magyar Kommunista Ifjúsági Szövetség Központi Bizottsága. A tanácskozáson részt vett és felszólalt Pullai Árpád, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának titkára.

Dr. Maróthy Lászlónak, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, a KISZ Központi Bizottsága első titkárának előterjesztése alapján a KISZ KB úgy döntött, hogy 1976. májusára összehívja az ifjúsági szövetség soron következő, IX. kongresszusát. A KISZ Központi Bizottsága a következő napirendek megtárgyalását javasolja a kongresszusnak:

1. A Központi Bizottság beszámolója, javaslat a IX. kongresszus határozatára, a szervezeti szabályzat módosítására.

2. A központi pénzügyi ellenőrző bizottság jelentése.

3. A Központi Bizottság és a központi pénzügyi ellenőrző bizottság megválasztása.

A KISZ Központi Bizottsága meghatározta a kongresszusi felkészülés politikai célkitűzéseit és felhívta az ifjúsági szövetség minden szervezetét és tagját, hogy legjobb tudása, képessége szerint végzett munkával, tanulmányi kötelességei teljesítésével a KISZ 1975—76-os kongresszusi akcióprogramjának végrehajtásával készüljön a IX. kongresszusra. A Központi Bizottság meghatározta a szervezetek felkészülésének ütemtervét, valamint a választások rendjét. Megvitatta a IX. kongresszus előzetes dokumentumait, és úgy döntött, hogy azokat a KISZ-alapszervezetek előzetes vitájára bocsátja.

Ezután a KISZ Központi Bizottsága — Deák Gábornak, a KISZ KB titkárának előterjesztésében — megvitatta és elfogadta az ifjúsági szövetség 1976—77-es mozgalmi évre szóló akcióprogramját.

A dokumentum, amely a szervezetek és bizottságok elkövetkező mozgalmi évi tevékenységének alapja, felhívja az ifjúsági szövetség szervezeteit és tagjait, hogy folytassák az MSZMP XI. kongresszusa határozatainak végrehajtását. Az 1976—77-es mozgalmi év során ismerjék meg és dolgozzák fel a KISZ IX. kongresszusának határozatát, annak döntései alapján egészítsék ki akcióprogramjukat.

Az ifjúsági törvény végrehajtásának ellenőrzése végett 1976-ban országszerte ismét megrendezik az ifjúsági parlamenteket.

Az ifjúság szocialista tudatának formálását a fiatalok közösségi nevelését, a szocialista életmód jegyeinek kialakítását szolgálja az ifjúsági szövetség politikai képzése, amelynek új rendszere — változatos, a helyi sajátosságokat mindenütt figyelembe vevő formákban — 1976. szeptemberében kezdődik. A KISZ-szervezetek továbbra is segítik az úttörő szövetség munkáját, erősítik az ifjúkommunista és az úttörő-közösségek együttműködését. Továbbra is élő jelszava az ifjúsági mozgalomnak: „művelt ifjúságért!" Az egyes ifjúsági rétegek feladatainak meghatározása során az akcióprogram a dolgozó fiatalok jelentős teendőjeként jelölte meg az országos nagyberuházások feletti védnökségek sikeres befejezését. A tanuló fiatalok akcióinak sorában említi a program a tanulmányi mozgalmak és versenyek folytatását, a kommunista szülők és a KISZ-aktivisták találkozóit a középiskolákban, a fizikai dolgozók tehetséges gyermekeinek segítését.

A közérdekű bejelentések intézése

Tegnap délután hivatalos helyiségében ülést tartott a Csongrád megyei Népi Ellenőrzési Bizottság. A tanácskozáson részt vett *Péteri István*, a Központi Népi Ellenőrzési Bizottság általános elnökhelyettese és *dr. Atcél György*, a KNEB titkárságának vezetője is. Az ülésen megtárgyalták *dr. Dáni Sándornak*, a József Attila Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kara adjunktusának előterjesztésében a közérdekű bejelentések és panaszügyek intézését a tanácsi szakigazgatási szerveknél és különböző vállalatoknál. Megállapították, hogy a legutóbbi, az 1972-ben tartott átfogó vizsgálat óta mind a közigazgatásban, mind a vállalatoknál általában javult a bejelentésekkel és panaszokkal kapcsolatos nyilvántartás és ügyvitel, azonban az intézkedési mód még nem egységes, és nem mindenütt lelkiismeretes.

Hangsúlyozták a tanácskozáson, hogy a közérdekű bejelentések és panaszok alapos és gyors ügyintézése továbbra is elsőrendű fontosságú. Általános jelenség, hogy csökken a panaszok száma, ugyanakkor gyarapodnak a közérdekű bejelentések. Az utóbbi azt tükrözi, hogy egyre növekszik a a közélet iránti érdeklődés. A tanácskozáson javaslatokat fogadtak el, amelyek közül számosat megküldenek azoknak a vállalatoknak, ahol a témában vizsgálatot tartottak.

Roska István Szegeden

Roska István külügyminiszter-helyettes szerdán Szegedre érkezett. Fogadta őt *dr. Komócsin* Mihály, a megyei pártbizottság első titkára. *Megbeszélést folytattak a testvérmegyei kapcsolatok jelenlegi helyzetéről és e kapcsolatok továbbfejlesztéséről.*

Ülést tartott a népfront városi bizottsága

Tegnap délután Szegeden, a városi népfrontszékházban ülést tartott a Hazafias Népfront városi bizottsága. A tanácskozáson részt vett *Deák Béla*, az MSZMP Szeged városi bizottságának titkára, *Molnár Sándor*, a Hazafias Népfront Csongrád megyei bizottságának titkára, *Bányainé dr. Birkás Mária*, a városi tanács elnökhelyettese, *dr. Csikós Ferenc*, a városi tanács végrehajtó bizottságának titkára.

Dr. Kedvessy György, a népfront városi bizottságának elnöke köszöntötte a résztvevőket, majd ismertette, hogy a népfront városi elnöksége októberi ülésén megbízta *Kiss Piroskát* a népfronttitkári teendők ellátásával, mivel a korábbi városi titkár, Salamon István megromlott egészségi állapotára tekintettel felmentését, illetve nyugdíjazását kérte. Elmondta azt is, hogy Kiss Piroska korábban a KISZ Szeged városi bizottsága politikai munkatársaként dolgozott, és eddigi munkássága során széles körű mozgalmi gyakorlatot szerzett. A népfront városi elnöke egyben javaslatot tett az új népfronttitkár megválasztására. A népfront Szeged városi bizottsága egyhangúlag titkárrá választotta Kiss Piroskát, és felmentette Salamon Istvánt a titkári tisztségviselés alól. Salamon István a népfront városi vezető testületének, az elnökségnek továbbra is tagja marad.

Ezt követően *Hofgesang Péter*, a népfront városi alelnöke a tanácstagok közéleti tevékenységéről — ez a beszámoló a városi tanácsülés elé kerül — tartott vitaindító előadást. Beszámolójában körvonalazta a tanácstagi munka fő területeit, megemlítette az eredményeket, s szólt a hiányosságokról is. A bizottsági tagok véleményeikkel és javaslataikkal kiegészítették a jelentést. Végül *Kiss Piroska*, a Hazafias Népfront városi bizottságának titkára aktuális mozgalmi feladatokról tájékoztatott.

Magyar–olasz nyilatkozat

A Magyar Népköztársaság és az Olasz Köztársaság

— figyelembe véve a két nép közös hagyományait és történelmi kapcsolatait,

— nagyra értékelve az európai biztonsági és együttműködési értekezlet kedvező befejezését,

— megerősítve elkötelezettségüket az ENSZ céljai és elvei mellett,

— attól az elhatározástól vezérelve, hogy előmozdítsák együttműködésüket a kölcsönös érdeklődésre számottartó területeken, s hozzájárulnak az enyhülési folyamat megerősítéséhez Európában és a világban, anélkül, hogy érintenék a felek azon nemzetközi szerződésekből eredő kötelezettségeit, amelyeknek részesei, kijelentik a következőket:

A Magyar Népköztársaság és az Olasz Köztársaság az ENSZ alapokmányában és az európai biztonsági és együttműködési értekezlet záróokmányában foglalt elveknek és egyeztetett rendelkezéseknek megfelelően fejleszti kapcsolatait. Kijelentik, hogy államközi kapcsolataik valamennyi területén következetesen betartják és megvalósítják az államok kapcsolatainak elveit, és olyan módon, ahogy azt az európai biztonsági és együttműködési értekezlet záróokmánya tartalmazza.

Meggyőződésük, hogy e fenti elvek és rendelkezések egyoldalú, kétoldalú és többoldalú betartása és végrehajtása fontos lépést jelent az egyhülés és az államok közötti együttműködés útján, függetlenül azok politikai, gazdasági és társadalmi rendszerétől.

Ennek tényében a felek elhatározzák hogy további erőfeszítéseket tesznek — külön-külön és közösen is — az állandó jellegű és konkrét tartalmú enyhülés előmozdítására, továbbá valamennyi állam biztonságának, békés és független fejlődésének megszilárdítására.

A két fél nagy jelentőséget tulajdonít a leszerelés érdekében tett további erőfeszítéseknek, abból a célból, hogy a politikai enyhülést katonai enyhülés egészítse ki. Kifejezték óhajukat, hogy a bécsi tárgyalások sikerre vezessenek.

A genfi leszerelési bizottságban való részvételükkel is hozzá kívánnak járulni az általános leszerelés megvalósításához, beleértve a nukleáris leszerelést is hatékony nemzetközi ellenőrzés mellett. Kívánatosnak tartják azt, hogy az atomsorompó-szerződéshez minden állam csatlakozzék.

A felek újra kinyilvánították, hogy teljes mértékben támogatják az Egyesült Nemzetek Szervezetének céljait és elveit. Erősíteni kívánják a világszervezet szerepét és hatékonyságát a béke, a biztonság és a nemzetközi igazságosság erősítésében, az egyetemes társadalmi haladásért, az emberi jogok, valamint a szabadságjogok védelméért folytatott tevékenységben.

Ami az ENSZ-nek a gazdasági fejlesztésben betöltött szerepét illeti, a felek kijelentik, hogy támogatják a nemzetközi gazdasági kapcsolatok kiegyensúlyozottabb szerkezetének kialakítását, amelyen belül igazságos megoldást nyerhetnek a fejlődő országok problémái is.

A két fél aggodalomnak adott hangot a közel-keleti helyzet kapcsán. Kifejezte meggyőződését, hogy a probléma méltányos és tartós rendezését csak úgy lehet biztosítani, ha az izraeli csapatok kivonulnak valamennyi 1967-ben elfoglalt arab területről, ha elismerik a palesztinai arab nép érdekeit és törvényes jogait — hiszen nem tagadható meg e néptől, hogy saját hazája legyen —, s végül, ha elismerik a térség valamennyi államának jogát a létezéshez és a független fejlődéshez, megfelelően garantált határokon belül.

A ciprusi kérdéssel kapcsolatban a felek megállapították, fennáll a veszély, hogy a földközi-tengeri térség jelenlegi feszültsége elhúzódik. Meggyőződésük, hogy a kérdés békés és tartós rendezése csakis a Ciprusi Köztársaság függetlenségének, szuverenitásának és területi sérthetetlenségének tiszteletben tartásán alapulhat. Ebből a célból elismerik az ENSZ főtitkárának közreműködésével folytatott tárgyalások hasznosságát, amelyek kölcsönösen kielégítő megoldást keresnek a két ciprusi népközösség zavartalan együttműködésének biztosítására.

A felek elégedetten állapították meg, hogy a magyar—olasz kapcsolatok minden érdekelt területen kielégítően fejlődnek. Szándékuk, hogy e kapcsolatokat a jövőben is fejlesztik. Egyetértenek abban hogy megfelelő szinten időszakonként eszmecserét folytassanak együttműködésük előmozdításáról és a nemzetközi helyzetről.

A felek szándékában van gazdasági együttműködésük bővítése az egyenlőség, a kölcsönös előnyök és érdekek tiszteletben tartása alapján. Meggyőződésük, hogy e téren kifejtett erőfeszítéseik az enyhülés keretében hozzájárulnak a nemzetközi gazdasági együttműködés fejlődéséhez.

Tovább folytatják és mélyítik gazdasági, ipari, tudományos és műszaki együttműködésüket, új együttműködési területeket keresnek az 1974-ben megkötött tízéves államközi megállapodás tartalmának hatékonyabb megvalósítása céljából.

Különös figyelmet fordítanak a külkereskedelmi áruforgalom kiegyensúlyozott bővítésére oly módon, hogy lehetővé teszik az árucsere magasabb szintre emelését, a még meglevő akadályok fokozatos csökkentése és felszámolása révén.

Az érvényben levő gazdasági megállapodás szellemében a felek kedvező körülményeket teremtenek ahhoz, hogy jobb kapcsolatok alakulianak ki a két ország gazdasági intézményei és szervezetei között.

Hangsúlyozták, hogy ezért fontos szerepe van a két ország gazdasági helyzetére és ezek fejlődésére vonatkozó információk cseréjének. Ebből a meggondolásból kiindulva konkrét javaslatokat tesznek az ipari, mezőgazdasági, tudományos és műszaki együttműködésre.

A magyar—olasz gazdasági együttműködési vegyesbizottság kedvező feltételeket teremt az érdekelt szervezetek és vállalatok kezdeményezéseinek megvalósításához.

A felek megerősítik készségüket, hogy szélesítik kapcsolataikat a kultúra, a művészetek, az oktatás az egészségügy, az idegenforgalom és a sport terén. Erősítik a két ország intézményeinek és állampolgárainak kapcsolatait, amelyek alkalmasak annak előmozdítására, hogy a magyar és olasz nép jobban megismerje egymást.

Elő kívánják segíteni a két ország tudományos és kulturális értékeinek kölcsönös megismertetését, a kulturális, oktatási és tudományos szervek együttműködését, bátorítják és elősegítik a különféle művészi alkotások kölcsönös bemutatását, egymás irodalmának fordítását, kiadását, a könyvkiadók együttműködését, kulturális hetek kölcsönös szervezését, egymás filmalkotásainak forgalmazását.

Az alkalmazott tudományok területén szorgalmazni fogják a kölcsönös érdeklődésre számottartó közös kutatásokat. Törekedni fognak arra, hogy fellendítsék egymás nyelvének iskolai, valamint iskolán kívüli oktatását.

Elősegítik az egymás országáról szóló tájékoztatást. Bátorítják a televízió, a rádió és a sajtó szakértőinek találkozóit, az információk, kiadványok, televíziós és rádiós adások cseréjét.

A felek megkönnyítik az egyének és csoportok, magánszemélyek és intézmények kapcsolatait.

A felek támogatják a sportkapcsolatok fejlesztését. Elősegítik a turizmus fejlődését, mivel mindkettő lehetővé teszi egymás országának, társadalmi és kulturális életének jobb megismerését.

Portugáliában feszült a belpolitikai helyzet

● Lisszabon (MTI)

Lisszaboni sajtójelentések arra utalnak, hogy súlyosbodó politikai ellentétek állítják szembe egymással a portugál hatalmi szervek, mindenekelőtt a Legfelsőbb Forradalmi Tanács tagjait, s ezért egyre kevésbé képesek foglalkozni az ország égető gondjaival. *A baloldal a haladó katonatisztek szerepének növelésével, a jobboldal és a szociáldemokrata vezetők pedig a baloldali katonai erők pozícióinak további megnyirbálásával keresnek kiutat a politikai hatalmi válságból* — tűnik ki lisszaboni sajtójelentésekből.

Népfront-küldöttségünk Sziriában

● Damaszkusz (MTI)

Damaszkuszban megkezdődtek a hivatalos tárgyalások a Hazafias Népfront Országos Tanácsa, az Országos Béketanács és a Magyar Szolidaritási Bizottság küldöttsége, valamint a Palesztinai Felszabadítási Sezervezet delegációja között. A magyar küldöttséget Kállai Gyula, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának elnöke vezeti.

A megbeszéléseken a delegációk baráti légkörben véleménycserét folytattak a jelenlegi közel-keleti helyzetről és a libanoni eseményekről.

A damaszkuszi sajtó jelentése szerint a felek nézetazonossága nyilvánult meg minden megvitatott kérdésben. A magyar küldöttség sokoldalú támogatásáról és szolidaritásáról biztosította a palesztinai arab népnek nemzeti jogai helyreállításáért vívott harcát.

Megnyílt Budapesten a TASZSZ fotókiállítása

● Budapest (MTI)

Szerdán a Műcsarnokban ünnepélyesen megnyitották a TASZSZ szovjet hírügynökség fotókiállítását. *A Kulturális Minisztérium és a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatala reprezentatív rendezvényén megjelent Győri Imre, az MSZMP KB titkára, Marjai József külügyi államtitkár, dr. Molnár Ferenc kulturális államtitkár, dr. Várkonyi Péter államtitkár, a kormány Tájékoztatási Hivatalának elnöke, Katona István, a Népszabadság főszerkesztője, Király Andrásné, a budapesti pártbizottság titkára, valamint a párt- és állami szervek, társadalmi szervezetek számos képviselője.* Részt vett a megnyitón V. J. *Pavlov*, a Szovjetunió budapesti nagykövete, V. P. *Hatuncev*, a TASZSZ vezérigazgatójának helyettese, valamint a szocialista hír- és sajtóügynökségek Budapesten tanácskozó vezérigazgatói.

Megnyitó beszédet mondott dr. Várkonyi Péter és V. P. Hatuncev.

„A Szovjetunió képekben" című kiállítás jelszava: *a Szovjetunió: béke, haladás, szocializmus.*

A kiállított több mint ezer fekete-fehér és színes fotó — 150 fotoriporter alkotása — hitelesen tudósít a Szovjetunió 15 köztársaságából a mindennapok eseményeiről. *Jól érzékelteti azt a történelmi utat, amelyet a Szovjetunió — a Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelme óta megtett.* A sajtó és a tv részére készült képek, fotóriportok bemutatják a szovjet valóságot, a kommunista társadalom építésének eredményeit, a szovjet nép felkészülését az SZKP 25. kongresszusára. *Láthatók a nagyszabású építkezéseken, a kazahsztáni földeken, a murmanszki kikötőben és a szovjet Távol-Keleten készült művészfotók, a kommunizmus építőinek portréi.*

A kiállítás december 7-ig tekinthető meg.

A Szovjetunió és az NSZK közötti kapcsolatok normalizálása valóság lett

Moszkvával ismerkedett tegnap Walter Scheel

● Moszkva (TASZSZ)

Walter Scheel, az NSZK elnöke, aki hivatalos látogatáson tartózkodik a Szovjetunióban, szerdán Moszkvával ismerkedett.

A magas rangú vendég felkereste a Kurcsatov nevét viselő atomenergiai intézetet, ahol megismerkedett a szovjet tudósoknak az atomenergia békés felhasználása területén végzett kutatómunkájával, valamint a Tokamak—10 elnevezésű termonukleáris berendezéssel, amely a maga nemében a legnagyobb a világon.

Az NSZK elnöke meglátogatta Igor Kurcsatov akadémikus, valamint Lev Tolsztoj író múzeummá alakított moszkvai házát.

Walter Scheel este vacsorán látta vendégül a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének tagjait.

Nyikolaj Podgornij a vacsorán mondott beszédében aláhúzta, hogy a szovjet—nyugatnémet konstruktív együttműködés megteremtése mindenkinek hasznára van, és nem irányul senki ellen sem.

— Örömmel állapíthatjuk meg ma — folytatta a szovjet államfő —, hogy mind a két fél nem csupán arra törekszik, hogy fenntartsa, hanem arra is, hogy kibővítse az eddig elért pozitív változásokat, szavatolja a Szovjetunió és a Német Szövetségi Köztársaság közötti együttműködés további fejlesztését.

Walter Scheel beszédében hangsúlyozta: a szovjet vezetőkkel folytatott beszélgetésekből igazolva látja azt a meggyőződését, hogy a Szovjetunió és az NSZK közötti kapcsolatok normalizálása valóság lett.

Siklós János

JÓZSEF

18.

Valami apróságokat, badarságokat beszélt még összevissza, és elköszönt. Alig várta, hogy kiérjen a betegszobából. Mindjárt elhatározta, hogy egyedül nem jön be, amíg nem tisztázódik a helyzet. Zoltánnak azonnal elmondta, délután meg Magdinak, hogy az apjuk még nem tudja, mi történt vele. Arra gondolt, hogy körbejárja valamennyit, de aztán mégsem tette. Béla öcsce nem érdeklődött, Rozi saját dolgával törődik: a nyár végén külföldre kerülnek. Ili meg majd megtudja, naponta beszélnek Magdival.

A következő látogatás alkalmával József harmadmagával lépett be a kórterembe, Zoltánnal és Lajos sógorával. Az öreg mogorván fogadta őket, köszönésüket nem viszonozta. Körülállták, és egymástól véve a szót, mindenféle zagyvaságokat beszéltek: az időjárásról; a piktormunkáról; Lajos Wartburg-kocsira fizetett be; Péter egyetemre megy majd; Rozi férjét Irakba vezényelik, a basszrai olajmedencébe megy két évre, fúrómesternek; otthon betonnal kellene leönteni a spájzot, mert poros minden, és beállítani egy jó szekrényt...

Olyan feszültség töltötte meg a levegőt a beteg ágya körül, hogy mind a hárman érezték, most valami nagy, robbanásszerű esemény történik. Apjuk fölordít, megszégyeníti, kikergeti őket, utánuk vágja az üvegkacsát vagy a teáscsészét. A beteg azonban — a várakozással ellentétben — anélkül, hogy fölnyitotta volna a szemét, csöndesen azt mondta:

— Ma reggel kötöztek először. Levették a jobb lábamat.

A forró levegő megfagyott. Nem állhattak elő a megdöbbenés színlelésével; azt sem akarták modani, hogy tudják. József keze úgy remegett, hogy zsebre rakta. Elsőnek Lajos motyogott, valami életbiztatót akart mondani:

— Majd egy jó tolókocsit veszünk.

— Nem volt más választás, a haláltól mentették meg — folytatta Zoltán, valamivel komolyabban.

István nem szólt semmit.

— Segítek én, apám... mindenben segítek — dadogta a többieknél hangosabban a süket József.

Mivel apjuk ezeket a megjegyzéseket nem méltatta válaszra, zavaruk palástolására, újabb beszédkuszaságokba kezdtek. Olyan nyomasztó helyzet alakult ki, amelytől mindnyájan szabadulni akartak. István segített nekik:

— Menjetek szépen haza.

Ebben a három szóban a nyugalom és az elutasítás, a lemondás és a befejezettség egyszerre kapott hangsúlyt. József leolvasta a petyhüdt ajkak mozgásáról a szavak jelentését, a hangsúlyt nem érzékelték a süket fülek, de lelkének rendkívül finom és érzékeny fülével megérezte: a vég kezdete hangzott el. Jobban megérezte, mint a másik kettő, akik a hangsúlyból olvasták ki a szavak belső indítékát.

— Pihenjen, apám, holnap majd bejövünk — búcsúzott rekedt, fáradt hangon Zoltán.

József még aznap este visszament, de István nem vette figyelembe. Lehunyt szemmel feküdt. A többiek is naponta látogatták, szóltak, beszéltek hozzá, de minden kérdés válasz nélkül maradt.

József szinte egész nap bent volt a kórteremben. Megengedték, mert senkit sem zavart, a csonkolás óta István egyedül volt a betegszobában. A nővér ugyanúgy vitte vissza az ételeket, ahogyan kihozta. Kínálta a beteget, de hiába. A vizitek alkalmával az orvosok faggatták, nézegették, minden eredmény nélkül, nem méltatta figyelemre őket.

Egy hét után Józsefnek azt mondta az osztályos orvos, hogy mesterséges táplálással fönntarthatnák a beteget, de nincs értelme. Molnár István eldöntötte: nem akar élni tovább.

— Igen, látom én is.

— Kemény, mint a vas. Így hal meg, zokszó nélkül — közölte megfigyelését az orvos.

— Érdemes volna mégis megpróbálkozni, hátha megváltoztatja a szándékát.

— Nézze, én megtehetem, de csak a kínlódását nyújtom meg. És hát mégiscsak közelebb van a kilencvenhez, mint a nyolcvanhoz.

Végül az orvos fölöslegesnek ítélte a beavatkozást. Az operáció után, a tizenkettedik napon István úgy halt meg, ahogyan élt egész életében. Hangtalanul, bezárkózottan; erős jellemű, nagy egyéniséghez méltón; saját elhatározásából fejezte be. Szépen, észrevétlenül.

6.

A megrendülés más módon jelentkezett Józsefnél és a testvéreinél. A süket fiúban mély érzéseket lobbantott föl a halálnak ez az önkéntes meghívása, hangtalan elviselése, ez a váltás a létből a semmibe. Apja hatalmas emberré nőtt a szemében. A ragaszkodás érzése a csodálat és a vak tisztelet érzésével egészült ki benne.

(Folytatjuk.)

Ellenőrzés és gazdálkodás

Vannak, akik az ellenőrzést fölösleges akadékoskodásnak tekintik, vagy éppenséggel gyanúsítgatásnak. Pedig a gazdálkodás felügyeleti és belső ellenőrzésének egyáltalán nem ez a célja és föladata, hanem ellenkezőleg a segítség, a támogatás, hogy javítani lehessen a gazdálkodás hatékonyságán. Ezt a munkát nem tehertételnek kell tekinteni, hanem támogatásnak. Ennek érdekében jelent meg két évvel ezelőtt egy kormányhatározat is, amely szorgalmazza és megköveteli a gazdálkodás felügyeleti és belső ellenőrzésének a javítását. A népi ellenőrök is áttekintették 11 szegedi és megyei iparvállalatnál, 6 ipari szövetkezetnél, 6 fogyasztási és értékesítési szövetkezetnél, valamint 5 mezőgazdasági termelőszövetkezetnél a belső ellenőrzés megjavításáról szóló kormányhatározat végrehajtását, annak tapasztalatait.

1.

Megállapíthatjuk, hogy a vállalatok és szövetkezetek belső ellenőrzése — mint a vezetés nélkülözhetetlen eszköze — különösen jelentős a gazdasági tevékenység javítása a belső rend és fegyelem biztosítása és a társadalmi tulajdon védelme szempontjából. Hiszen egyik legfontosabb feladata a gazdálkodás figyelemmel kísérése, a hiányosságok, tévedések, megalapozatlan, vagy helytelennek minősülő intézkedések gyors föltárása és kijavítása. A népi ellenőrök is azt a célt kívánták elérni vizsgálataikkal, hogy egyrészt megismerjék a kormányhatározat végrehajtásának helyzetét, másrészt pedig megállapításaikkal is elősegítsék a belső ellenőrzés minél magasabb szintű megszervezését, kialakítását.

Az 1973-ban kiadott kormányrendelet előírása szerint a belső ellenőrzés szervezett formáit, föladatait, eszközeit, módszereit szervezeti és működési szabályzatban, illetve a szövetkezeteknél alapszabályzatban kell rögzíteni. Ezzel az ellenőrzési rendszer megfelelő tevékenységért végeredményben a vállalat egész kollektívája felelős. De az is természetes, hogy a belső ellenőrzés rendszerének kialakításáért, feltételeinek megteremtéséért, és eredményes működéséért a gazdálkodó szerv vezetője felel. A népi ellenőrök megállapították hogy a szegedi és a környékbeli iparvállalatoknál már 1968 előtt kialakították a belső ellenőrzés szervezetét, majd az új kormányhatározat értelmében átdolgozták a korábbi előírásaikat.

Az is kiderült, hogy az ipari és az építőipari vállalatok lényegesen magasabb színvonalú ellenőrzési szervezetet hoztak létre, mint a szövetkezetek. Az átdolgozott szabályzatok, valamint az ennek alapján elkészített munkaköri leírások többsége alkalmas az ellenőrzési tevékenység tervszerű megvalósítására — állapították meg a vizsgálatot végző szakemberek, akik abból indultak ki, hogy a belső ellenőrzés összefüggő egységes egészet, rendszert jelent. Ezért is szükséges, hogy a gazdálkodó szervezetek a belső ellenőrzés mindhárom ágát — vezetői ellenőrzés, a termelési folyamatba beépített ellenőrzés és a függetlenített belső ellenőrzési tevékenység — egyformán kezeljék, s így megteremtsék a folyamatosságot, az ellenőrzési munka átfogó, komplex jellegét. Érdemes ezt a három fő területet egyenként megvizsgálni, s közreadni a népi ellenőrök tapasztalatait.

A vizsgált vállalatoknál és szövetkezetekről, illetve azok többségénél a vezetői ellenőrzést az irányítás szerves részeként kezelik. Majdnem mindenütt pontosan meghatározták a vezetők ellenőrzési föladatait valamint az ezzel kapcsolatos felelősséget is. A vezetői ellenőrzés egyik fontos része az alsóbb szintű vezetők beszámoltatása a tervben meghatározott feladatokról, továbbá az eseti intézkedések teljesítéséről. Ez, különösen az iparvállalatoknál megfelelő színvonalon áll, sőt sok helyütt a beszámoltató tanácskozásokra meghívják a vállalati párt- és szakszervezeti tisztségviselőket, esetenként az ifjúsági szervezet képviselőjét is. Most arra törekednek a vállalatoknál, hogy a beszámoltatási rendszer gyakorlatán tovább javítsanak, a párhuzamos nyilvántartásokat, adminisztrálást megszüntessék, s a fontos és aktuális kérdéseket soron kívül is áttekintsék. Összességében azt tapasztalták a népi ellenőrök, hogy a kormányhatározat után sokat javult a vezetői ellenőrzés munkája, de még akad tennivaló éppen elég a gyakorlati megvalósításban.

2.

A második fő terület a termelési folyamatba beépített ellenőrzés. A gazdasági és műszaki munkafolyamatokban levő „ellenőrző lámpácskák" egyben a megelőző mozzanatokat is kontrollálják. Azoknál a vállalatoknál, ahol a népi ellenőrök vizsgálatot tartottak, általában jó tapasztlatokat szereztek. Majdnem mindenütt felülvizsgálták a munkafolyamatokba épített ellenőrzési rendszerüket és intézkedéseket tettek a további korszerűsítésekre. Az ipari és az építőipari vállalatok többségénél kényszerpályás ellenőrzési módszereket alkalmaznak. Így például a vásárhelyi mérleggyárban a termelés programozással történik, nagyobb egyedi gyártás esetén hálótervet készítenek. A hálótervezést a kutatásnál és a fejlesztésnél is alkalmazzák. A Szegedi Ruhagyárban ugyancsak alkalmazzák a hálótervezést a beruházási vonalon, de foglalkoznak ennek bevezetésével a termelés irányításának területén is.

A munkafolyamatokba beépített ellenőrzés keretében viszont nagyon kevés az automatika, amely objektívabb és pontosabb lenne a manuális tevékenységnél. Ugyanis ezek az automaták nem csupán a minőséget képesek meghatározni, de a rossz termék továbbhaladását is megakadályozzák, mert „intésükre" leáll a termelési mechanizmus, kikapcsolnak a gépek. Található ilyen automatikus rendszer a textiliparban és a vízellátásnál, valamint a házgyárban és a cipőgyárban. Jelentősnek ítélték meg az ellenőrzést végző szakemberek azokat a törekvéseket, amelyeket elsősorban a szocialista brigádok valósítanak meg. Vállalásaikban gyakran szerepel a jó minőség garantálása, a DH-munkarendszer tökéletesítése.

A harmadik lényeges terület a belső ellenőrzést végző szakemberek tevékenysége. Az ipari vállalatoknál mindenütt vannak függetlenített belső ellenőrök, az ipari szövetkezeteknél már nem mindenütt, a téeszekben pedig alig-alig. Sok helyütt a belső ellenőrök más munkakört is betöltenek. Az említett kormányhatározat megjelenése után fokozatosan nőtt a belső ellenőrzés tekintélye és egyre inkább a vezetés szerves részévé válik. Bán vannak javítanivalók — különösen a belső ellenőrök személyi oldaláról nézve a dolgokat. Kitűnt a vizsgálat során, hogy a belső ellenőrök képzettsége viszonylag alacsony. Csak 13 százalékuk rendelkezik főiskolai végzettséggel, 68 százalékuknak mindössze középiskolai végzettsége van, 19 százalékuknak pedig még az sincs.

3.

Summázva azt állapították meg a népi ellenőrök, hogy ma még nem elég hatékony, s a legtöbb helyen még nem működik megfelelően a belső ellenőrzési apparátus, s nem alakult ki a munkafolyamatokba beépített, valamint a vezetői ellenőrzés kapcsolata sem. Tehát akad tennivaló bőven, s valószínű, sokat kell változni a szemléletnek is, hogy az ellenőrzést ne szükséges rossznak tekintsék.

Gazdagh István

Megtehetnék, de nem teszik

Növekvő s szigorúbb, azaz mennyiségében és minőségében más követelményekkel néz szembe a gazdasági élet valamennyi alkotóegysége. A vállalatok, az ipari és mezőgazdasági szövetkezetek közössége, s elsősorban vezetése érzi ezt, ám a reagálás korántsem azonos. Vannak termelői kollektívák, ahol a nehezebb feltételek, körülmények ellenére sem torpantak meg, nagy buzgalommal keresik és alkalmazzák az új megoldásokat, minden lehetőséget megragadnak a hatékonyság javítására, figyelmük sugarából nem kerül ki a költségek alakulása. Dolgoznak úgy, ahogyan elvárja azt tőlük a társadalom, ahogyan megköveteli azt a csoport- és a társadalmi érdekek egyeztetése.

Most a gyengék, a botladozók, az örökösen el-elmaradók bajait, gondjait, helyzetét illenék vázolni, ám a szokástól eltérve, maradjunk a középmezőnynél, ott is azoknál, akiknek lehetőségük lenne a többre, a jobbra, de csak szemlélődnek s tehetetlenkednek. Kisebb és nagyobb vállalatok, szövetkezetek egyaránt találhatók közöttük.

Kézenfekvő igazságként írjuk le, hogy a közepes megjelölés meglehetősen nagy eltéréseket takar. Vannak erős és gyenge közepesek, közösségek, amelyeknél nagy eredmény, hogy a gyengék közül idáig jutottak, s mások, melyek tengődnek, holott lehetőségeik adottak a feilődésre. Ez utóbbit ítélhetjük a legártalmasabbnak, mert a maga teremtette, a társadalom nyújtotta feltételeket hagyja kihasználatlanul, úgy vélve, hogy mindenfajta változás csak teher, és semmitől nem irtózik annyira, mint attól, hogy vállára vegye azt.

A közösség kárhoztatható érte? Az is, de elsősorban vezetőik! A tisztséget — s vele jogok, kötelmek seregét — azért adja a társadalom, hogy az irányítás valóban irányítás, célok, teendők kijelölője, a végrehajtás feltételeinek megteremtője, a megvalósítás folyamatos ellenőrzője — s ha kell, menet közbeni módosítója — legyen. Mégis, azonos adottságú vállalatok, szövetkezetek szembetűnően eltérő eredménnyel dolgoznak. A magyarázat? Amint azt a Gazdaságkutató Intézet egyik elemzése kimutatta, ezekben az esetekben a vezetés magatartására vezethetők vissza a bajok. Arra, hogy bár az irányítás észleli a feszültségeket, a feltárható tartalékokat, akcióképtelennek bizonyul, azaz nem tudja megszervezni — a változó követelményekhez igazodó — munkát. Tengődnek, sodródnak heteken, hónapokon át, de sem velük, sem általuk nem történik semmi.

Joggal feltételezhetjük, hogy ezeknek a vezetőknek egy kisebb csoportja egész egyszerűen alkalmatlan az irányításra, tévedés volt kiválasztásuk, hiba tisztségükben történő megtartásuk. Itt egyértelműek a teendők, mégha fájdalmas is — de persze a tapintatot, az emberi méltóság tiszteletét nem nélkülöző — a beavatkozás. Nehezebb megleini a megoldást azoknál — a nagyobb csoportoknál —, akik tehetségük, tudásuk, tapasztalatuk alapján indokoltan kapták meg vezetői kinevezésüket, ám elkényelmesedtek, csupán személyes vezetői jogaikkal törődnek, s a sutba kotorták kötelességeiket.

Néhányuknál talán használ a kollektíva nevében, barátilag közvetített figyelmeztetés. Ám illúzió lenne, ha azt hinnénk, hogy többségük ilyen enyhe nyomásra megfelelően reagál. Ha elvesztették a problémák iránti érzékenységüket, akkor nincs ez másként a közösséghez fűződő kapcsolatok esetében sem. Itt már nem csak kérni, figyelmeztetni kell, hanem — követelni is!

Megkövetelni az örökös készenlétet, a fontos és kevésbé fontos jelenségek, tennivalók felismerését, szétválasztását; a szervezetben rejlő tartalékok folyamatos föltárását és hasznosítását, a mit és hogyan világos meghatározását, mindazt tehát, ami a vezetés értelme, lényege. Folléphet e kívánalmakkal maga a vezető irányította közösség is, de lássuk be, ez a ritkább eset. Ezért a felügyeletet, ellenőrzést gyakorló, a központi akaratot — s az akaratban kifejeződő össztársadalmi érdekeket — képviselő szervek, testületek elsőrendű kötelessége, hogy a mainál szigorúbban értelmezzék, mérlegeljék a vezetői teljesítményeket. Ne az álljon a fő helyen, hogy ami van, az elfogadható-e, hanem azt elemezzék, mit tehetett volna meg a vezetés, s valójában mit cselekedett?

A követelmények változásával a számonkérésnek lépést kell tartania. Az erkölcsi, anyagi megbecsüléstől nem választható el az erkölcsi, anyagi felelősség. Mert csak így teljes az elszámoltatás, így alkothat a társadalmi érdekeknek és igazságosságnak megfelelő egyenleget a tartozik és a követel.

MÉSZÁROS OTTÓ

Bőséges olaj- és gázkészletek

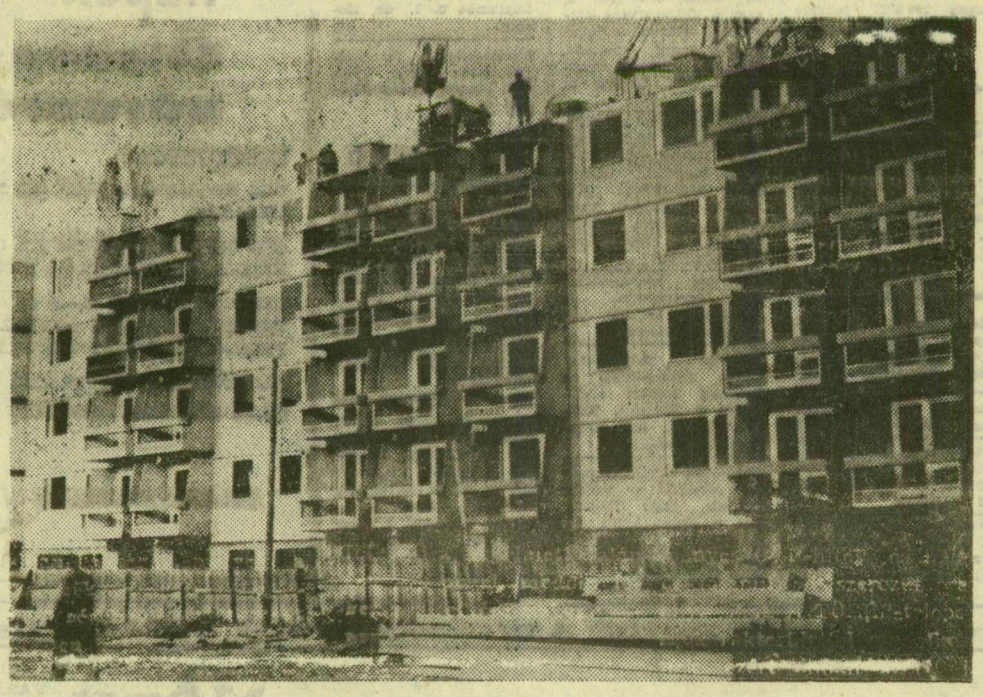
Több mint kétmillió olajkályhát használnak a családok, kétmillió lakásba érkezik gáz a vezetékhálózatból, vagy propán-bután palackokból, s több **százezer otthonban gázzal fűtenek — évről évre nőnek az igények.**

Az Országos Kőolaj- és Gázipari Tröszt óriás tartályokat építtet; ezekben tárolják a télire valót. Télen sokszorosára nő a fogyasztás. Az óriás raktárakra azért volt szükség, hogy a kőolajfinomítók és gázlepárlók folyamatosan termelhessenek. Az idén 566 ezer tonna tüzelőolajat és gázolajat tartalékolnak — kétszer annyit, mint tavaly —, így bizonyos: lesz elegendő fűtenivaló a hideg hónapokban. A raktározott készlet másfél hónapra elegendő; ez csak tartalék, a napi termelés azonban fedezi az igényeket.

A lakosság is takarékoskodik: több mint kétszázezer tonna folyékony fűtőanyagot vásároltak a nyáron. Tovább bővül az idén az ÁFOR tartálykocsi- és elosztóparkja.

A gázszolgáltató vállalatok elkészítették a téli terveket. Befejezték a kötelező karbantartást is, és megerősítették a hibaelhárító szolgálatot. Nincs hiány a propánbután gázból, s a Szovjetunióból érkező földgázzal együtt minden igény kielégíthető.

A gázpalackokból még mindig sok hiányzik. Ezért a decemberi csúcsfogyasztás idején a töltőállomások pótműszakot terveznek. Aki teheti, már december első napjaiban töltesse fel palackjait.



Ács S. Sándor felvétele

Panelház, változatos külsővel

Néhány szegedi lakóépületen már látszik, hogy a házgyári elemek fölhasználásával is lehet változatosabban építkezni. Az újszegedi Sport csarnok szomszédságában fölépített tízemeletes garzonház után most a Radnóti gimnáziummal szemben, a leendő új szálloda mellett készül az a lakóház, amelynek erkélyei „elütnek" a megszokott házgyári házak erkélyeitől. Dicsérendő az igyekezet, s remélhetően újabb és újabb variánsokat alkalmaznak, nem csupán az egyedi építkezéseknél, hanem a felsővárosi lakónegyed emegesebb építkezéseinél is

Véget ért a Postás Szakszervezet kongresszusa

Szerdán a szakszervezet székházában a vitával folytatta munkáját a Postások Szakszervezetének X. kongresszusa.

A felszólalók megerősítették a Központi Vezetőségnek az eredményeket értékelő, a feladatokat meghatározó beszámolóját, amit újabb figyelemre méltó javaslatokkal is kiegészítettek. Valamennyi felszólaló foglalkozott a posta gazdasági munkájának fogyatékosságával, azokkal a problémákkal, amelyek nehezítik a lakosság igényeinek a kielégítését. Hangsúlyozták, hogy elsősorban a postaforgalmon, ezen belül a nagy hivatalokon, a felvételi szolgálaton, a kézbesítői létszámon kell segíteni. Javasolták a vezetésnek, hogy az eddigi gyakorlattól eltérő munkaidő-beosztással teremtsék meg a feltételeket a postások többlet szabad idejéhez.

A kongresszus délután a szakszervezet vezető testületeinek megválasztásával fejeződött be. A Központi Vezetőség alakuló ülésén megválasztották a szakszervezet 19 tagú elnökségét és a tisztségviselőket. A szakszervezet elnöke Benke Gézáné, alelnöke Kóczián András, főtitkára Besenyei Miklós lett, titkárai: Tanos Lászlóné és Kiss Ernő.

SPORT

Barátság Torna

Jiul Petrozsény—SZEOL 2:1 (0:1)

Déva. 3000 néző. vezette: Toman. SZEOL: Nagy (Bencze) — Lancsa, Forgács, Kádár, V. Tóth (Kisjuhász) — Hangai (Pipicz), Zámbori, Szalai — Wenner, Szeghalmi (Hágelmann), Antal. Góllövők: Bencze öngól, Moldova, illetve Wenner.

Végig zuhogó esőben, nehéz talajon küzdelmes mérkőzést vívott a két csapat. Az első félidőben a SZEOL játszott fölényben, több helyzetet dolgoztak ki, mint az első ligás román csapat. A 30. percben Szeghalmi bal oldalon vezetett támadást, s a belőtt labdáját Wenner a hálóba továbbította, 1:0. A második játékrészben több cserét hajtott végre mindkét csapat. Az 55. percben a hazaiak 20 méteres lövése előbb a kapufáról a vetődő Benczére, majd róla a hálóba pattant, 1:1. A románok vették át a játék irányítását és a 65. percben Moldova 20 méteres jól eltalált lövése vágódott a hálóba, 2:1. Jók: Nagy, Forgács, Kádár, Wenner, Antal.

Európa Liga asztalitenisz-mérkőzésen

Franciaország—Magyarország 6:1

Holnap kezdődik a Sportcsarnokban a X. magyar nemzetközi bajnokság

Tegnap, szerdán este Szegeden, a Sportcsarnokban rendezte meg a Magyar Asztalitenisz Szövetség a Magyarország—Franciaország Európa Liga mérkőzést. A magyar válogatottat legjobbjai — Magos, Kisházi, Jónyer, Gergely — nélkül kényszerült összeállítani Berczik Zoltán edző. Közismert: Jónyer beteg, Gergely katona, Magos és Kisházi pedig kismama-szerepet tölt be, így eleve a legjobb összeállításban érkezett franciák léptek elő esélyesekké.

A magyar csapatban a három újonc: Asztalos és a két tizenhat éves — Szabó Gabriella és Molnár János — mellett Timár kapott helyet.

Az ünnepélyes megnyitó, majd a két csapat bemutatása után a Secretin—Timár mérkőzéssel kezdődött a találkozó — a franciák legjobbja, a várakozásnak megfelelően, könnyedén nyert. A második egyest Asztalos okos, higgadt játékkal megnyerte, s egyenlített. Utána azonban sorra következtek a vereségek: Szabó, a férfi- és a vegyes párosunk vesztett, s ezzel már el is dőlt a mérkőzés sorsa. A záróegyesekben sem sikerült a szépítés; Timár és Asztalos is vesztett.

Az Eredmények:

Secretin (f)—Timár 2:0 (12, 9). Birocheau (f)—Asztalos 1:2 (—20, 11, —19). Bergeret (f)—Szabó 2:0 (19, 17). Secretin, Birocheau (f)—Timár, Molnár 2:0 (14, 16). Secretin, Bergeret (f)—Molnár, Szabó 2:0 (18, 9). Birocheau (f)—Timár 2:1 (—18, 18, 14). Secretin (f)—Asztalos 2:0 (9, 15).

*

Holnap, pénteken kezdődik Szegeden, a Sportcsarnokban a X. magyar nemzetközi asztalitenisz-bajnokság. A rangos eseményre az elővételi jegyárusítás befejeződött a városi sporthivatal helyiségében. Belépőjegyek a Sportcsarnok pénztáránál válthatók.

Tájékozódási futás

Szegedi győzelmek

Nagy mezőny, kereken száz tájékozódási futó részvételével rendezték meg Ásotthalmon a Makó Kupa versenyt. A küzdelmek — amelynek egyéni győzteseit értékes tiszteletdíjban részesítették a rendezők — a szegediek fölényét hozták. A kilenc kategória egyéni és csapatgyőzelmei közül mindössze kettő jutott a hódmezővásárhelyieknek és egy a kecskemétieknek, míg a többi tizenötön a szegedi sportkörök versenyzői osztoztak. A győzelmek több mint fele a Radnóti Gimnázium tanulóinak nevéhez fűződik, a Kolacskovszky LTE és a KSZV SE 2—2, az SZVSE, a Vízügyi SK és a Textilipari Szakközépiskola 1—1 kategóriagyőzelmet mondhat a magáénak.

A szegediek eredményei: Nők: Felnőttek: 1. Kotogány (KSZV SE) 53.01, 2. Jenovai K. (KSZV SE) 56.53. Csapat: 1. KSZV SE I. (Kotogány—Jenovai K.) 1:49.54. 3. KSZV SE II. (Szokol—Gömöri) 2:06.38. Ifjúságlak: 2. Égető (Radnóti) 49.15. 3. Sebők (Szegedi VSE) 51.01. Csapat: 1. Szegedi VSE (Sebők—Maróti) 1:42.40. 2. Radnóti (Égető—Rácz) 1:47.11. Serdülők: 1. Huszka (Radnóti) 28.02, 2. Bagi (Radnóti) 32.08. Csapat: 1. Radnóti (Huszka—Bagi) 1:00.10. 3. SZVSE (Szűcs—Farkas) 1:21.27. Úttörők: 1. Karsai (Radnóti) 29.29, 2. Szarvas (Kolacskovszky LTE) 30.32. Csapat: 1. Radnóti (Karsai—Lovászi) 1:07.48.

Férfiak: Felnőttek: „B"-kategória: 2. Ernhöffer (Vízügyi SK) 1:06.38, 3. Szekeres (Kinizsi) 1:06.54. Csapat: 1. Vízügyi SK (Ernhöffer—Kalmár) 2:15.46. 3. Kinizsi (Szekeres—Csamangó) 2:51.01. „C"-kategória: 1. Pásztor (Textilipari Szakközépisk.) 1:00.44. Csapat: 2. Kinizsi (Csuka—Szilágyi) 2:56.17.

Ifjúságlak: 1. Fleisz (Radnóti) 31.30. 2. Simon (Radnóti) 35.19, 3. Márkus (Vízügyi SK) 41.57. Csapat: 1. Radnóti (Fleisz—Simon) 1:06.49, 2. Vízügyi SK I. (Márkus—Kiss) 1:27.46, 3. Vízügyi SK II. (Dankó—Alberti) 1:42 25. Serdülők: 1. Juhász (Radnóti) 36.51, 3. Zsiga (Kőrösy Szakközépisk.) 40.12. Csapat: 1. Radnóti (Juhász—Loj) 1:25.57. Úttörők: 1. Schopper (Kolacskovszky LTE) 31 09. 2. Pálfi (Kolacskovszky LTE) 33.04. Csapat: 1. KLTE I. (Schopper—Pálfi) 1:04.13, 2. KLTE II. (Boros—Csúri) 2:39.02/1 hibapont.

MINDENFELŐL

Lapunk november 10-i számában a megyei II. osztály eredményei között tévesen jelent meg a Tápé—HÓDIKÖT mérkőzés eredménye. Helyesen: HÓDIKÖT—Tápé 4:1. Így a bajnoki táblázaton is változás történt, mely szerint a HÓDIKÖT 5 ponttal vezet a második helyezett Volán előtt. A Tápé pedig 9 ponttal a 10. helyen áll a bajnokságban.

*

A Radnóti-hétfők kispálvás labdarúgó-mérkőzéseinek eredményei. Élelmiszeripari Főiskola—Újságírók 5:0 (3:0). Vezette: dr. Bánfalvi. G.: Kovács, Csató (2—2). Csorba. Igazságügy—DÉMÁSZ 6:3 (2:1). V. Rácz, G.: Katona (2), dr. Rényi, dr. Ernényi, dr. Báti, Szily, ifi. Balogh, Kovallik, Sándorfi, Csongrád megyei Vendéglátó—Alföldi Vendéglátó 4:1 (1:0). V.: Farago. G.: Kása, Csernus, Farkas, Csík, ifi. Papp. Tipográfia—Radnóti Diákválogatott 2:2 (1:0). V.: Rácz. G.: Pigniczky, Dancsó, ifi. B. Nagy, Juratovics.

*

A Magyar Nemzetközi Bajnokság asztaliitenisz küzdelmeire hat szegedi, illetve Csongrád megyei versenyzőt hívott meg a szövetség: Benák Andrást, Kalmár Mártont, Nagy Tibort, dr. Nagy Lászlót, Vikor Anikót és Vikor Beát.

*

Országos ifjúsági labdarúgóbajnokság. Szegedi csoport: Békéscsabai TASK—Kecskeméti SC 3:1 (2:0). HMSE—Szegedi VSE 5:1 (4:0). Jánoshalma—Kecskeméti TE 0:2 (0:2). Kalocsa—SZEOL 0:1 (0:0). Orosháza—Szegedi Dózsa 1:2 (1:1). Békéscsabai Előre Spartacus—Gyulai SE 2:0 (1:0).

Az élcsoport állása

1. SZEOL	11	11	-	-	35-	4	22
2. Bcs. Előre	11	9	1	1	31-	4	19

Munkaalkalmak

Egy fő hivatalsegédet és egy fő konyhalányt felvesz a Szirmai István Általános Iskola, Szeged, Tarján, Csongor tér.

Kezdő adminisztrátort felvesz a FÜSZERT-fiók, Szeged, Maros u. 29.

Telefon-telex központ kezelőt felveszünk. Jelentkezés Állami Biztosító, Szeged, Vörösmarty u. 7. sz.

Lakatos és villanyszerelő szakmunkásokat, valamint női és férfi munkavállalókat különböző betanított munkakörökbe, továbbá Slatina kazánhoz fűtőt keres felvételre a Szegedi Ecset- és Seprűgyár. Jelentkezés: Czerzy Mihály u. 35. Munkaügyi osztály.

A Bölcsődék Igazgatósága felvesz szakképzett gondozónőt és bölcsődei kisegítőket.

Keresünk gyakorlott gyors- és gépírót és anyagkönyvelésben jártas raktárost, lehetőleg középiskolai végzettséggel. Jelentkezéseket önéletrajzzal Postafiók 555. számra kérjük.

Közgazdasági érettségivel rendelkező anyagkönyvelőt azonnal felveszünk. „Intézmény — 1334/12" jeligére a Sajtóházba.

Azonnali belépéssel felveszünk nyugdíjas raktárost, 1 fő irodai takarítónőt. Jelentkezés mindennap a Szegedi Szerszámkovács Isz, Szeged, Bajai u. 3. sz. alatti irodájában.

Felvételre keresünk gondnoki munkára, más munkakörrel is kapcsolt feladatok ellátására munkaerőt, azonnali belépéssel. Universal Ipari Szövetkezet, Szeged, Bajai út 1.

Csongrád megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat felvesz férfi és női segédmunkásokat, magas kereseti lehetőséggel. 2 fő targoncavezetőt, valamint irodatakarítókat. Átlagon felüli szociális ellátást biztosítunk. Jelentkezés: Szeged, Maros u. 21. Munkaügyi osztály.

AFIT XI. sz. Autójavító Vállalat szerviz üzeme felvesz: 2 műszakos karosszérialakatos szakmunkásokat. Jelentkezés: Szeged, Tolbuhin sgt. 11. Üzemvezetőnél.

Erősáramú felsőfokú és szakközépiskolai végzettségű férfiakat keresünk nagyfeszültségű állomás üzemeltetéséhez, vezetőelektrikusi munkakörbe. Néhány éven belül induló nagyberuházásunknál lakásokat adunk át számukra. A gyakorlat megszerzéséig is kedvező bér mellett villamosmű kezelői szakkézést biztosítunk. Felveszünk továbbá könnyű fizikai munkára, másodelektrikusi munkakörbe 18 évet betöltött férfiakat, akiknek szakmunkássá képzését tanfolyamon végezhetjük. Fizetésük megegyezés szerint. Jelentkezni lehet Szeged, Öthalmi út 18. sz. alatt, az Országos Villamosművezeték Vállalat Szegedi Üzemegységének vezetőjénél, személyesen, vagy írásban és a 13-575 telefonon.

A Szegedi Építőipari Szövetkezet felvesz hőszigetelőket, aszfaltozókat, asztalos szakmunkásokat és faipari segédmunkásokat. Minden szombat szabad, vidékről bejáró dolgozóink részére személyszállítást biztosítunk. Jelentkezés: Brüsszeli krt. 8. Munkaügyi osztály.

A Szegedi Fonalfeldolgozó Vállalat Szeged, Tavasz u. 2. szám, felvesz két műszakra betanítással kereszttekercselőnőket, ülő munkára cérnagombkészítő-nőket, kézi sűkkötőket, szakkézett varrónőt, férfi munkaerőt anyaghordásra, felvetőnőt, szövőnőket, takarítónőket és nyugdíjas éjjeliőröket.

Adminisztrátorokat, raktári dolgozókat és 4 órás takarítónőt felveszünk. Játéknagykereskedelmi Vállalat, Szeged, Bakay Nándor u. 22.

A Magyar Alumíniumipari Trösztöt Hódmezővásárhelyi Fémipari Vállalata felvételt hirdet az alábbi munkakörök betöltésére: Hódmezővásárhelyen: gyártóeszközgazdálkodó, anyaggazdálkodó, szállítási programozó, diszpécser, forgalmi könyvelő, állóeszköznyilvántartó, raktárnyilvántartó. Mindszenti gyáregységéhez: technológus, előkalkulátor, anyagkönyvelő. Feltételek: a munkaköröknek megfelelő iskolai végzettség és szakmai gyakorlat. Jelentkezés: a vállalat központjában hivatalos idő alatt, Hódmezővásárhely, Szántó Kovács János u. 162. sz. alatt, a személyzeti előadónál.

Jó kereseti lehetőséggel állandó munkára kocsikísérőket felveszünk. Vidéki lakosoknak útiköltség térítést, vagy havi 300 Ft albérleti hozzájárulást fizetünk. FÜSZERT-fiók, Szeged, Maros u. 29. Szállítási csoport.

Gépelni és angolul tudó titkárnőt felvesz az I. sz Belklinika. Jelentkezni a délelőtti órákban lehet, a klinika gondnokánál.

A Szegedi Konzervgyár felvételre keres lakatos, marós és esztergályos szakmunkásokat. Jelentkezni lehet a vállalat felvételi irodáján, Szeged, Rókusi feketeföldek 6. sz. alatt.

1975. NOVEMBER 14-ÉN ESTE 7 ÓRAI KEZDETTEL

magyarnóta-estet

RENDEZÜNK A *MORA ÉTTEREMBEN.*

FELLÉPNEK:

HARASZTI ZSUZSA
(MAGYARNÓTA-, OPERETTÉNEKES)

SZEGEDI TÓTH LAJOS
(MAGYARNÓTA-ÉNEKES)

MŰSORUKON MAGYAR NÓTÁK, OPERETTEK ÉS CIGANYDALOK SZEREPELNEK.

BELÉPŐDÍJ NINCS.

ASZTALFOGLALÁS A FELSZOLGÁLÓKNÁL.

APRÓ HIRDETÉSEK

ADÁSVÉTEL

Samottos kályha eladó. Reggel 8 órától. Lengyel u. 8/A.

Eladó 20-as flükerékpár, páros köszörű festékszóró, asztalos barkácskészlet. Női fekete műszőrme bunda, 50-es, Szaturnusz porszívó. — Szilléri sor 8.

Kifogástalan olajkályha eladó. Egressy B u. 30., fszt. Érdeklődni: délután 5-től.

600—601-es Trabanto vennének részletre. „Pontos fizetés 22 971" jeligére a Sajtóházba.

Inter Stár televizió eladó. Szántó u. 5/A sz (Alsóváros).

Villanytűzhely, nagy tölgyfaváltó, W. C.-garnitúra, villanyóraszekrény eladó Róna u. 32

Panofix női és teddybeer bakfis bunda eladó. Dr. Szőllősi, Április 4. útja 42.

Sztereó rádió 2x20 Wos Philips, és HI-FI kazettás magnó, deck, eladó, Tarján 404. VI emelet 21.

Komár és Riga alkatrészek eladók. Kismarton u. 30. x

EAN 1000 és 1500-as csúcsesztergák, 450-es hidraulikus fémfűrész 400-as, 500-as faipari kombinált gyalugépek, 600 és 700-as szalagfűrészek, PC—202-es parkettacsiszoló gépek, 300-as egyengető gyalugép, fúró szupportok, aggregátorok, mázsák, MIB Diesel-motor, hegesztőtrafó, Babetta kismotor, erdei láncfűrészek, eladók, vétel is. Műszaki üzlet. Vásárhely, Marx u. 42. x

Elektromos festékszóró, új Rakéta porszívó, bimbam csengő eladó. Kovács Ferencné, Szeged, Egressy Béni u. 33

Kifogástalan állapotban levő sötétzöld Vénusz kárpitozott garnitúra, dohányzóasztallal, hármasszekrény, ágynemű tartó, sötétkék mély gyermekkocsi eladó. Érdeklődni: Tarján, 410 IX. Csizmarik. Délután 17 órától.

Négyszemélyes rekamié asztal, 2 fotel eladó Kovács, Tarján 318.

Teljesen új Vihar csónakmotor eladó. „Tisza 296 616" jeligére a Hirdetőbe.

136 db üvegtéglát vennék. „Ármegjelölés — 296 619" jeligére a Hirdetőbe.

Ajtók, ablakok, hévérek eladók. Bérkert u. 39/B

Dobfelszerelés áron alul eladó. Érd.: Bartók Béla tér 6. Bútoszék.

FIAT mikrobusz igényesnek eladó 16-tól. Szeged, Füredi u. 5/B. Felső csengő.

Eladók bútorok, székek sokféle háztartási tárgy Szivárvány u. 4/B.

ALBÉRLET

Fiatal házaspár 2 kisgyermekkel üres szobakonyhás, vagy főzőfülkés albérletet keres. „Sürgős 296 606" jeligére a Hirdetőbe.

Külön bejáratú bútorozott szoba két diáklány vagy egyetemista házaspár részére kiadó „Tarján 296 615" jeligére a Hirdetőbe.

Diáklánynak albérlet kiadó. „Barátság 296 583" jeligére a Hirdetőbe.

INGATLAN

Eladó 325 négyszögöl házhely lakható melléképülettel. Tápé, Dobó u. 28. x

Traktor utcai hétvégi kert kis házzal, odessai másfél szobás, szövetkezeti lakás azonnali beköltözéssel, Odessza-ban garázs. UC-s Skoda S 100 sürgősen eladó Érd.: 16 óra után. — Odessza 27., IV. 15.

Szőreg, Kisszőlő u. 39. számú ház eladó. Érdeklődni: ugyanott.

1200 n-öl föld eladó a Lövölde-dűlőben, Fűvészkerthez közel. Érd.: Szabadság tér 10.

Szeged telepi, kertes, jószágtartásra alkalmas családi ház, szoba, konyha lakottan, kettő szoba, fürdőszoba, garázsátadással eladó, vagy a Balaton déli oldalán levő, télen is lakható nyaralóra, házra, vagy lakásra cserélném. „Nem sürgős 296 670" jeligére a szegedi Hirdetőbe.

LAKÁS

2 + 2-es szövetkezeti lakásomat elcserélném 2 db kétszobás, vagy egy 3 szobás lakásra és kp. Minden megoldás érdekel. Érd.: 18 óra után Tarján, Őrhajós u. 11., A. lh. VII. em. 18.

EGYÉB

Hidegkonyhai és cukrászati bemutatót tartunk árusítással egybekötve, november 14-én, 15-én a Klauzál téri Csemege boltban, budapesti készítményekből. x

Kárpitozott bútorok javítását időre vállalom Április 4. útja 53. Mucsi kárpitos. x

Középkorú bejárónőt napi 8 órára felveszek. Lenin krt. 58., I. emelet bal. Orvos. x

Eszperantó nyelv gyakorlásához 30 év körüli komoly társat keres k. „Együtt a világnyelv felé 22 974" jeligére a Sajtóházba.

18 éves lány pótmamaságot vállalna 19 óra után. „Kisgyermek — 22 972" jeligére a Sajtóházba.

8-án elvesztettem arany karkötőmet a Bartók B. tér, Bajcsy-Zsilinszky u. vagy a Kölcsey utca környékén. Kérem a megtalálót, hogy jutalom ellenében juttassa vissza, Lackó, Sándor u. 64.

November 7-én a reggeli órákban 70/Y vagy 11-es buszon felejtettem barna huzattal, világos sárga hegedűmet. Kérem a becsületes megtalálót, jutalom ellenében adja le Római krt. 34. szám alá.

Kémiából korrepetálást vállal egyetemista. — „Becsületes 296 564" jeligére a Hirdetőbe.

Majmok, perzsacicák, halak, felszerelések az Oroszlán utcából elköltöztek a Mikszáth Kálmán u. 12. alá. Díszállat-kereskedés. x

Műhelynek fűtött helyiséget bérelnék a Vedres utcában, vagy Tarjánban, a József Attila sugárúton. „Újszeged előnyben 296 608" jeligére a Hirdetőbe.

Családi házak, lakások, közületek életvédelmi (villamosbiztonság-technikai) felülvizsgálatát, elektromos hálózatok építését, felújítását vállalja villamosmérnök. — Szeged, Klapka tér 4.

Warthburg de Luxe legújabb típusú UT rendszámú, garanciális eladó. Megtekinthető: november 15-én, szombaton délután 4-ig, Vásárhely, Lumumba u. 1., dr. Kovács.

Kertáshoz, fa megmetszéshez férfit keresek. Szeged, Bakay Nándor u. 8.

HÁZASSÁG

28 éves, 165 cm magas, csinos, értelmiségi lány házasság céljából megismerkedne korban hozzáillő, magas, intelligens, utazást kedvelő komoly férfival. Lakás megoldható. Fényképes választ kérek. „Együtt egymásért 22 973" jeligére a Sajtóházba.

Középkorú, józan életű, egyedülálló, fizikai munkát végző férfi házasság céljából megismerkedne olyan özvegyasszonnyal, akinek otthonában hiányzik a megértő férj. Levelet kérem „Ezüst 22 957" jeligére a Sajtóházba.

Textilhulladék-gyűjtő napok Újszeged városrészben

ÚJSZEGEDEN:

1975. NOVEMBER 13-ÁN AZ ODESSZAI ABC-ÁRUHÁZ MELLETT,

1975. NOVEMBER 14-ÉN AZ ÚJSZEGEDI KISZ-LAKOTELEPEN, A BENZINÁLLOMÁS MELLETT.

FENTI NAPOKON 14—19 ÓRÁIG A MÉH-VÁLLALAT TEHERGÉPKOCSIJA ÁTVESZI A LAKÁSOKBAN FELHALMOZÓDOTT TEXTILHULLADÉKOKAT.

FELHÍVJUK A FIGYELMET, HOGY A FENTI NAPOKON *CSAK TEXTILHULLADÉKOT VESZÜNK ÁT!*

DÉLMAGYARORSZÁGI MÉH *VÁLLALAT*

TELEVÍZIÓCSERE-AKCIÓ! ♦ TELEVÍZIÓCSERE-AKCIÓ! ♦ TELEVÍZIÓCSERE-AKCIÓ! ♦ TELEVÍZIÓCSERE-AKCIÓ! ♦ TELEVÍZIÓCSERE-AKCIÓ! ♦ TELEVÍZIÓ

NOVEMBER 13-TÓL 29-IG!

400 Ft-ért visszavásároljuk HASZNÁLT, RÉGI TÍPUSÚ KÉSZÜLÉKET, AMELY A BÁV ÁTVÉTELI LISTÁJÁN NEM SZEREPEL, EZENKÍVÜL 300,— FORINTTAL MAGASABB ÁRON VÁSÁROLJUK VISSZA AZOKAT A HASZNÁLT, ÜZEMKÉPES TV-TÍPUSOKAT, AMELYEK A BÁV ÁTVÉTELI LISTÁJÁN SZEREPELNEK, *HA ÚJ TELEVÍZIÓKÉSZÜLÉKET VÁSÁROL!*

MIELŐTT HASZNÁLT KÉSZÜLÉKÉT BESZÁLLÍTANÁ, KÉRJÜK, HOGY SAJÁT ÉRDEKÉBEN ÉRDEKLŐDJÖN SZAKÜZLETEINKBEN VAGY SZEGEDEN, VEVŐSZOLGÁLATUNKNÁL!

(VEVŐSZOLGÁLAT: SZEGED, GUTENBERG UTCA 19. TELEFON: 11-177, 12-175.)

DELTA KERESKEDELMI VÁLLALAT

VÁSÁRHELY, LENIN UTCA 1., LENIN UTCA 2—4.,

SZEGED, MIKSZÁTH K. UTCA 5., KÁRÁSZ UTCA 14., NAGY J. UTCA 4, KLAUZÁL TÉR,

MAKÓ, LENIN TÉR 9—11.,

SZENTES, KOSSUTH UTCA 11—13.

TELEVÍZIÓCSERE-AKCIÓ! ♦ TELEVÍZIÓCSERE-AKCIÓ! ♦ TELEVÍZIÓCSERE-AKCIÓ! ♦ TELEVÍZIÓCSERE-AKCIÓ! ♦ TELEVÍZIÓCSERE-AKCIÓ! ♦ TELEVÍZI

Nemzetközi szakkiállítás

Dobrotka László könnyűipari miniszterhelyettes nyitotta meg szerdán a kőbányai vásárváros B pavilonjában a II. budapesti Limexpo nemzetközi szakkiállítást.

A bemutatón 12 ország — Anglia, Ausztria, Belgium, Franciaország, Dánia, Csehszlovákia, Japán, NSZK, Magyarország, Olaszország, Svájc és Svédország — könnyűipari gépgyártói vesznek részt. A november 18-ig nyitvatartó szakkiállítás célja, hogy széles körű kínálatot nyújtson a hazai könnyűipar továbbfejlesztését szolgáló gépvásárlásokhoz, elősegítse a magyar és külföldi kooperációk bővítését.

Nevelés és játék

Az úttörőházakról

Szerdán befejeződött az úttörőház-igazgatók Egerben megrendezett kétnapos országos tanácskozása. A résztvevők egyetértettek abban, hogy az úttörőmunkában erősíteni kell a gyermekszervezeti jelleget, fokozni kell a játékosságot és szélesíteni, fejleszteni kell azokat a bázisokat ahol a szülők és a gyermekmozgalom felnőtt segítői közvetlenül és az eddiginél hatékonyabban is bekapcsolódhatnak az úttörők segítésébe.

Fontos feladatként jelölték meg, hogy az úttörőházak tevékenysége ne szűküljön le az intézmény falai közé, az úttörőmunka társadalmi bázisainak kiszélesítése érdekében fokozott gondot kell fordítani az úttörőházak lakóterületi tevékenységének szervezésére. Hangoztatták, miközben a gyermekszervezetek munkájához szélesre nyílnak a társadalmi kapcsolatok, fokozott gondot kell fordítani arra, hogy a foglalkozások a gyermekek életkori sajátosságainak megfelelő játékos módszerekkel nyerjenek szórakoztató, egyben nevelő politikai, világnézeti tartalmat.

Tkacsenko nagy sikerű vendégjátéka

Verdi népszerű operáját, *A trubadúrt* játszotta kedden este a Szegedi Nemzeti Színház operatársulata, s a fölújítás alkalmat adott *Ninelj Tkacsenkó*nak, a Szovjetunió népművészének bemutatkozására. Az Odesszai Opera neves énekesnője a szovjet kultúra napjainak rendezvénysorozatára érkezett hazánkba, s az előadás azzal a megszívlelendő tanulsággal szolgált, hogy van még teendőnk kulturális-művészeti kapcsolataink ápolásában. Tkacsenko ugyanis Szeged testvérvárosának, Odesszának operai kultúrájáról olyan kedvező — és sajnos ritkán, mit ritkán, emberemlékezet óta nem hallott — információt hozott, hogy vendégjátéka a fölfedezés erejével hatott.

Széles ívű, rendkívül iskolázott, kiművelt drámai szopránja Leonóra szerepében elragadtatta a színházat zsúfolásig megtöltő közönséget. S az elragadtatottság egyaránt szólt Tkacsenko kivételes képességeinek, de az alkalom ünnepélyességének, így annak is, hogy a rangos operai előadásokhoz szoktatott és kényeztetett szegedi közönségnek fájdalmasan kevés alkalma nyílik gyönyörködni az ilyen kvalitású énekesek joggal igényelt vendégjátékaiban. Ninelj Tkacsenko természetesen saját szerepértelmezését hozta el, a kitűnő előadásban mégsem volt nyoma a helyzetszerű rögtönzésnek, a vendégszereplő úgy illeszkedett a társulat egészének produkciójába, hogy énekével-játékával annak céljait szolgálta. *Pál Tamás* dirigensnek a részletekre, kiváltképp a zene ritmikai kifejezőerejének szuggesztív tolmácsolására kiterjedő figyelme (és természetesen a szovjet énekesnő jelenléte) inspirálóan hatott az együttesre. Netán ennek következménye, ha több nagyszerű egyéni teljesítményre figyelhetett föl a közönség, így mindenekelőtt *Gyimesi Kálmán* nagyvonalúan megoldott, kitűnő diszpozícióban megszólaltatott Luna grófjára. Szárnyaló, szép ívű dallamvonalakban bővelkedő szerepformálása szemléletesen bontotta ki Verdi operai világát, sokáig emlékezetes marad. *Juhász József* Manricója időnként az eszményi spinto tenor kívánalmai szerint dalolt, s az előadás második részében a zenei finomságokra igen érzékeny *Gortva Iréntől* is olyan Azucenát lehetett hallani, ami a legszebb reményekre jogosít. *Sinkó György* remek Ferrandója, s a kisebb szerepekben *Sztanics Ibolya, Martinek Csaba, ifj. Rácz Imre, Vincze Pál* szolgálták jeles szakmai-művészi fölkészültséggel az előadást. Ennek apró szépséghibáiról azért megjegyezzük: nem ártana a rendezést és a bántóan eszköztelen színpadképet fölfrissíteni. Az erőteljesen és cizelláltan szóló kórus olykor a hallásküszöb alá merülve, finoman intonál, a zenekari árokból pedig a rézfúvósok imitt-amott túlharsogják a teljes színpadot.

N. I.

Elvétett üzletpolitika

Mi van az árcédulák mögött?

A korszerű táplálkozás iránti igény, a dolgozó nők, a háziasszonyok otthoni munkája megkönnyítése is sarkallta a Csongrád megyei Vendéglátó Vállalatot, amikor a közelmúltban önálló üzemrészt alakított ki Szegeden a hidegkonyhai ételek készítésére. A termelést egyszeriben kibővítették, és az addigi termékszerkezetet is megváltoztatták. Azelőtt ugyanis viszonylag kevés hidegkonyhai étel készült a Volán 10. Vállalat bérelt konyháján.

A termékbővítéssel máról holnapra jó helyzetet teremtett magának a vendéglátó vállalat Szegeden és Csongrád megyében, mert viszonteladásra is termel. A Hungária Szálloda és Étterem Vállalat ugyanis saját üzletei részére készít csak hidegkonyhás ételeket Szegeden, a két csemegebolt pedig budapesti központjából szállíttat magának ilyen árukat hetenként kétszer.

A vendéglátó vállalat a több mint 30-féle hidegkonyhai étel mindegyikéből naponta kétezer adagot, darabot készít és értékesít viszonteladóknak is. Szabó József igazgató tájékoztatása szerint új konyhájuk az első három hónap alatt termelt és hozott annyi hasznot, mint amennyit a régi fél esztendő alatt. Ezzel olyan privilégiumot teremtett magának, hogy szinte nincs versenytársa, csak a két szegedi csemegeüzlet, méghozzá nálánál olcsóbb árakkal.

Először arra figyeltünk fel, hogy a vendéglátó által készített hideg sertésvagdalt eladási ára darabonként 4,30-ról 4,50-re változott, most pedig 5 forint, holott a hús, a száraz zsemle, a zsír, a só ára nem változott, és az adag nagysága sem. Kezünkbe került aztán a vendéglátó hidegkonyhai üzemének árjegyzéke, amely október 15-től október 31-ig volt érvényben. Ezen az árjegyzéken a szendvicseket, salátákat, húsokat és más hidegkonyhai ételeket 50 százalékos haszonkulccsal értékesítették saját üzleteikben Szegeden és Csongrád megyében. A konyha november 1-én kiadott árjegyzékén viszont 30 százalékos haszonkulcs van a szendvicseken és 46 százalékos a salátákon, húsokon és más ételeken.

E „furcsaságra” azt a választ kaptuk a vállalatnak negyedosztályú büféjében, hogy most már új, modern felszerelésű konyhán készítik ezeket az árukat. Ezt a magyarázatot természetesen nem lehet elfogadni. Az eltérést, az árdrágítást nem vették észre a vállalaton belül és azon kívül sem az ellenőrző szervek két héten át, legalábbis nincs róla tudomásunk. Szabó József igazgatónak is mi mutattuk be a két árjegyzék eltéréseit, amelyeket, mint mondotta, nem rosszhiszeműség vagy nyereségvágy szült, hanem a hanyag, felületes munka. Éppen ezért a két héten át felvett jogtalan hasznot adóként befizetik.

Csakhogy a vásárlók két héten át naponta 35-féle és 60 ezer adag, darab hidegételt 4, illetve 20 százalékkal drágábban kaptak meg. Ez a tény látszólag nem hangolta le Szabó József igazgatót. Azzal érvelt, hogy ezekkel az árakkal még így is olcsóbbak a lehetségesnél. Hansúlyozta, hogy minden üzletükben egységesen 46 százalékos haszonkulccsal dolgoznak, árusítják a hidegkonyhai készítményeket, holott az üzletek osztályba sorolása — a törvényes keretek között — ettől nagyobb eltéréseket is megengedne. Csakhogy nem lehet felrúgni egy meghirdetett üzletpolitikát, amely ez esetben csak a 46 százalékos egységes haszonkulcsra épült, éppen az új termékek megszerettetése, népszerűsítése érdekében. A viszonteladók is október 20-tól 14, újabban pedig 15 százalékos engedménnyel kapják e termékeket. Mostanában egymást követték — az őszi vendéglátó napoktól — a jól sikerült hidegkonyhai készítmények bemutatói. Ezek általános tetszést arattak.

Egy utóbbi termékbemutatón részt vettek a szegedi csemegeüzletek képviselői is, hogy megegyezzenek a vendéglátó vállalattal a viszonteladóknak nyújtott engedményben, és kikapcsolják az ilyen áruk szállítását Budapestről Szegedre. Nem jött létre közöttük egyesség, s maradt minden a régiben, a csemegeüzletekben természetesen az olcsóbb árak is. Náluk egy kaszinótojás 4,20 forint, a vendéglátó üzleteiben 6,10 forint. A csemegében egy kilogramm francia saláta vagy majonézes burgonya 19 forint, a vendéglátó üzleteiben 26,30, illetve 27 forint. A szegedi csemegeüzletek közel 70-féle hidegétel-kínálattal rendelkeznek hosszú esztendők óta, gyakorlatuk a kínálatban tehát hagyományosan jó. Náluk a töltött karaj kilogrammja 70 forint, a vendéglátó üzleteiben egy kilogramm hideg sült karaj 126,20 forint.

Összehasonlításként egyik cégnél sem szedtünk ízekre egyetlen hidegkonyhai ételt sem, nem vetettük alá vegyvizsgálatnak, hogy mennyi benne a nyersanyag értéke és tápértékben milyen méretű az eltérés. A kaszinótojás nyersanyaga például igen sokféle és különböző értékű lehet, ennélfogva eltarthatósága is változó. Mindezt megállapítani és a valódi értékeknek megfelelő árakat kialakítani nem a mi dolgunk, hanem a Csongrád megyei Élelmiszer-ellenőrző és Vegyvizsgáló Intézeté és a Csongrád megyei tanács kereskedelmi felügyelőségéé. Figyelmüket éppen ezért felhívjuk a hidegkonyhai ételek körüli eltérésekre, hogy a vásárló is világosan lásson.

Lődi Ferenc

Ellenkező vélemény

Ásotthalom iskolái

Somogyi Károlyné felvétele

Délutáni tanítás az első osztályban, a belterületi iskolában

Nem nagyon régen, néhány éve csak, egy tanyai iskoláról szóló cikkre sok aláírással goromba levelet kaptam. A sok aláírás persze viszonylagos, a gyerekek számához képest volt sok, gyerek azonban kevés volt. Éppen erről szólt az írás. Pöröltek a szülők, miért akarjuk mindenáron falusi iskolába ajánlani az ő gyerekeiket, amikor nekik a tanyai éppen jó. Egytől—nyolcig, együtt, egy tanárral. A tanárt is sajnáltam, mert egyik félórában azt tanította, hogyan kell az i-re pontot tenni, a másikban atomfizika volt soron.

Sok tanárral beszéltem akkoriban, mind tanyán tanított. Mondták ők is, nehéz meggyőzni a szülőket. Zentai Antal ásotthalmi iskolaigazgató most azt mondja, arról nehéz meggyőzni őket, hogy várni kell még egy kicsit. Ásotthalom ugyanis különös helyzetbe került. Egykori tíz tanyai iskolájából kettő teljesen megszűnt, de szinte mind megszűnne, ha tudna. A kisvasút pótlására kiépített műutak minden iskolát érintenek, a faluba való bejárás legjobb föltételei teremtődtek meg tehát. A köröséri, a rívóerdei és a halasteleki iskolából összesen 74 tanuló be is járhat, a többinek nincs hely a benti iskolában.

Soha nem lehet jó a negatívba fordult agitáció, nem azt magyarázzák tehát a szülőknek, hogy jó azért a tanyai iskola is, csak türelmet kérnek. Jónak nem jó, mert egyik-másik összébb szorult. A Bokor-iskolában elsőtől a nyolcadikig együtt jár tizenkét gyerek, a bogárzószélibe ugyanígy huszonöt, kényszerűségből tehát megint egymás mellé került az i pontja és az atomfizika. Csakhogy a türelem egyre inkább hiánycikk, hiszen aki most jár hatodikba vagy hetedikbe, annak nem nagyon lehet mondani, várj még néhány évet.

Nagy gondot jelent ez az ásotthalmiakon kívül a járási és a megyei vezetőknek is. Mert nem csak itt lódulnának befelé a gyerekek, hanem szinte mindenütt. Igaz, hogy ide négy tanterem egyelőre elég lenne, hely is van hozzá az iskola nagy udvarán, de a szegedi járásba egyszerre kellene sok.

Jól emlékszem, pár évvel ezelőtt még elérhetetlenül távoli időnek tűnt, nem is merte ígérni senki, hogy az út elvisz a gátsarki iskoláig. Már ott van. Biztosra veszem, hogy az iskola bővítése se várat sokat magára, ezért nagy örömmel írom le, hogy a régi vélemény ellenkezőjére fordult, és ezzel a legnagyobb akadály elhárult a korszerű oktatás általánossá tétele elől: a szülők tartózkodása vagy határozott ellenzése helyébe a szülői kérés lépett.

H. D.

Megemlékezés a bejrúti repülőgép-szerencsétlenség magyar áldozatairól

A Közlekedés- és Postaügyi Minisztérium és a Magyar Légiközlekedési Vállalat szerdán délután a Farkasréti temetőben a bejrúti repülőgép-szerencsétlenség magyar áldozatainak emlékére kegyeleti ünnepséget tartott. Az elhunytakról Földvári László miniszterhelyettes emlékezett meg és fejezte ki részvétét a gyászoló hozzátartozóknak.

A kegyeleti ünnepségen megjelent dr. Ábrahám Kálmán közlekedés- és postaügyi államtitkár.

Fejlődő szolgáltatások Kisteleken

Mind gyakrabban esik szó a nagyközségekben is a szolgáltatások színvonaláról, az ipari szövetkezetek erőfeszítéseiről és feladatairól. Tegnap, szerdán délelőtt a kisteleki tanács végrehajtó bizottsága tárgyalta a Szegedi Járási Általános Ipari Szövetkezet és a Kisteleki Női és Férfi Szabó Szövetkezet részlegeinek munkáját. Közérdekű a kérdés, hiszen a szolgáltatórészlegek dolgozói naponta állnak szemtől szembe ügyfeleikkel, közvetlenül hallják az elmarasztaló vagy dicsérő szavakat, s ez utóbbiak a gyakoribbak. Az ipari szövetkezet már október végén teljesítette idei tervét. Munkájuk elismeréseképpen telket kapnak a nagyközségi tanácstól, az új műhelycsarnokban a lakatosok és a műkőüzem dolgozói megfelelő körülmények között dolgozhatnak majd. Méretes nőiszabó-szalon és önálló kozmetikai részleg megnyitását is tervezik. Felvetődött a tegnapi ülésen egy férfi fodrászüzlet létrehozásának gondolata is.

A végrehajtó bizottság elégedetten állapította meg, hogy az ipari szövetkezet kisteleki részlegei a tíz szakágban színvonalas munkát végeztek. Kérte, hogy a szövetkezet vezetői a következő években is törekedjenek a szolgáltatási ágak fejlesztésére.

Papírhiány

Mindig mondom: az ember nem hívhatja ki a sorsot maga ellen, és más kárán tanulni mégiscsak hasznosabb — ha nem is felemelőbb —, mint a sajátunkon...

Néhány évvel ezelőtt még én voltam az, aki rászóltam az elárusítóra, hogy bőven elég, ha tíz deka parízeremet csak fele annyi papírba csomagolja, most meg — ugyanabban a boltban, ugyanannál az eladónál — örülök, ha az előbbi kvantumot csupán egyszer körüléri a selyempapír. Mert, ugye vastagabbra már nem is telik, a zsírpapírnak pedig már egyszerűen muzeális értéke van. De annak a ritka könyvújdonságnak már nincsen számomra semmi élvezeti értéke sem, amit a parízer mellett vittem haza a táskámban. A hatást pedig még csak fokozta a zacskós tejjel való „homogenizálódás". (Milyen megnyugtató, hisz azt már olvastam, hogy a fólián „elvétve" előfordulhatnak gyártás közben keletkező „mikropórusok", amelyek a tej „lassú átszivárgását" lehetővé teszik.)

Szóval határozottan állíthatom, nálunk komolyan veszik a papírtakarékosságot... Múltkor voltam a MÉH-telepen. Volt ott egy bálázógép. Szinte másodpercek alatt csinált a Pallas-lexikonból, Tolnai Világlapjából, a Magyar Nemzetből, no meg a Délmagyarból olyan szemrevaló köteget, hogy legszívesebben hazahoztam volna átböngészni az egészet. Tulajdonképpen javasolni is kellene könyvtárosoknak, levéltárosoknak, dokumentációs központoknak, hogy csak bizonyos szakember szűrőn keresztül mehessenek az esetleges értékek a zúzdába. Az elmésebbek — persze — mármint az ott dolgozók — „böngésznek" is, csak nem rendszeresen, s nem elég módszeresen és szakértelemmel. De hát ez lehetetlenség is. Meg aztán a drága papírhulladékot sem lehet megrövidíteni, hiszen az új könyveknek, s friss papírnak ez majdhogynem elsődleges nyersanyaga.

Egyszer mesélte valaki, hogy Amerikában már vannak olyan elmés gépek, amelyek a színes papírt külön tudják választani a fehértől, az írottat az üresttől, sőt a magas farosttartalmút a jobb minőségűtől stb., ami természetesen a hulladékalapanyag-gyártás termelékenységét fokozza. A baj csak akkor következett be, amikor az egyik masina „összetévesztette" a papundeklit a Trabant-szerű műanyagkarosszériadarabokkal...

De hát akkor hol kell spórolni...? Mindenesetre nem a hulladékká tevés mennyiségén, hanem a felhasználásban. Az író (itt mindenféle tollforgatóra gondolok) írjon kevesebbet, de azt lényeglátóan, célratörően, nem pedig szószátyárkodva. A csomagoló csak annyit használjon, amennyire éppen szüksége van, ne többet, és ne kevesebbet. A fogyasztó pedig ne gyújtós helyett használja azt, ami esetleg másra még jó lenne. Vagy vigye el a gyűjtőhelyre... Na nemcsak a pénzért, nem is azokért a kis ajándékokért, amiket az eredményes gyűjtőknek adnak az iskolákban, hanem arra is gondolva, hogy ahol nélkülözhetetlen, oda mindig jusson belőle...

De most már be is fejezem, nehogy sok papír essen bőbeszédűségem martalékává. Még csak annyit: vannak helyek, ahonnan viszont egyszerűen tilos lenne elspórolni. Mi lenne például, ha az illemhelyen is ilyesfajta feliratokat találnánk a kis faládikó helyén: „Papírhiány miatt... Takarékossági év..." stb. Persze saját tapasztalatból tudom, hogy a spórolós köztisztaságaiak, meg a gyűjtőszenvedély ellen tanácsos oda is „felvértezve" bemenni.

Palágyi András

FESTMÉNYEK A KISZÖV-KLUBBAN

Amatőr festő, Jelinek Lajos kiállítását nyitja meg Bér Endre József Attila-díjas író a KISZÖV Arany János utcai klubjában ma, csütörtökön este 7 órakor. A kiállítás november 26-ig tekinthető meg, délután 5-től este 9-ig.

FELOLVASÓ ÜLÉS

A kelet-római—perzsa háborúk magyar őstörténeti vonatkozású epizódjáról tart előadást Szádeczky-Kardoss Samu egyetemi tanár, az irodalomtudományok doktora az ókortudományi társaság szegedi csoportjának és a TIT városi elnökségének felolvasó ülésén ma, csütörtökön este fél 6 órai kezdettel, a Kárász utcai TIT-klubban.

ÚJ PORTALANÍTÓK ÓZDON

Tisztább lesz Ózd levegője: mintegy száztízmillió forintos költséggel csaknem negyven méter magas elektromos portalanító készült el a kohászati üzemekben. Kettős feladatot látnak el: megtisztítják a kohók léghevítőibe jutó gázt, s ugyanakkor csökkentik a város légterébe kerülő por mennyiségét. Az Ózdi Kohászati Üzemekből eddig naponta több száz tonna por került a város levegőjébe. Az új portalanítók ezt várhatóan a töredékére csökkentik.

DM röviden

Naponta két méter alagút

A Közlekedési Építő Vállalat csaknem ezer munkása nagy erővel dolgozik a budapesti metró észak-déli vonalán, amelynek megnyitását 1976 végére tervezik. A Nagyvárad tér és a Kun Béla tér között húzódó alagútpárban a Betonútépítő Vállalat emberei végleges helyükre rögzítik a vágányokat. A metróállomások közül a Ferenc körúti lesz az első négy lépcsősoros megálló, a két-két mozgólépcsőt oszlopsor választja majd el. Az Üllői út alatt ütemesen dolgoznak a fúrópajzsok. Az óriás gépekkel naponta két méter hosszú alagutat építenek.

SZERDAI PIACI ÁRAK

A csirke kilója 30, a tojás darabja 1,60—1,80, a zöld tengerié 1,20, a retek csomója 3, egy fej saláta 1 forintba került a tegnapi piacon. Egy kiló burgonyát 3—4, sárgarépát 8—10, gyökeret 8—10, vöröshagymát 7—8, fejes káposztát 3, kelkáposztát 4, karalábét 3,50—4, karfiolt 6—8, paradicsomot 8—10, zöldpaprikát 5—9, főzőtököt 3—4, fokhagymát 16—19, parajt 6—7, gombát 40—50 forintért lehetett kapni. Egy kiló alma 3—9, körte 5—9, dió 15—16, száraz bab 16—18, savanyú káposzta 6—10, a mák literje 30 forint volt.

FEDETT FÜRDŐ ZALAKAROSON

A zalakarosi fürdőtelep működésének tizedik évfordulójára elkészült egy korszerű, kétmedencés fedett fürdő, így Zalakaros mostantól kezdve télen, nyáron folyamatosan fogadja a fürdővendégeket. A fedett fürdőhöz külön férfi és női szauna, valamint kádfürdő-részleg tartozik. A telepen orvosi tanácsadó szolgálat is van. Az új fedett fürdőt a hozzátartozó létesítményekkel együtt szerdán avatták fel. Az ünnepségen részt vett Szurdi István belkereskedelmi miniszter és Varga Gyula, a Zala megyei pártbizottság első titkára is. A nagyközönség részére november 14-én nyílik meg a fürdő.

Párásság

Várható időjárás csütörtök estig: erősen felhős, párás idő, elszórtan kisebb csapadékkal. Mérsékelt, napközben időnként élénkebb északkeleti, keleti szél. Hajnalban, reggel többfelé párás levegő, helyenként köd. Várható legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 4—9 fok között.

ELŐADÁS AZ AUTÓKLUBBAN

Ma, csütörtökön este 6 órakor az Autóklub Kossuth Lajos sugárúti székházában Farkas János, a XI. Autójavító Vállalat karbantartási előadója a garanciális és a karambolos gépkocsik javításáról, a biztosítási ügyintézésről tart tájékoztatót.

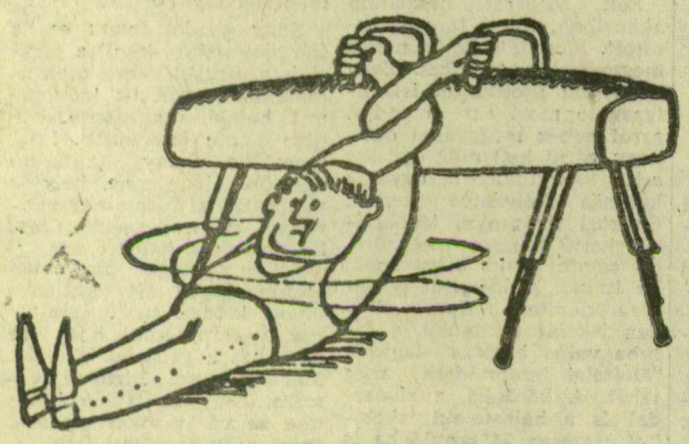
KÓRHÁZBŐVÍTÉS

Új kórházi ideg- és elmeosztályt avatott fel szerdán Karcagon dr. Zsögön Éva egészségügyi államtitkár. A városi kórház tízemeletes épületéhez csatlakozó, háromszintes osztály határidőre, jelentős költségmegtakarítással készült el, fűtését és egyéb kiszolgálását ugyanis a kórház régi egységei, konyhája, mosodája biztosítják. Az 57 millió forint költséggel épült osztály megyei feladatkört lát el, mivel ez a megye egyetlen speciális ideg- és elmerészlege. A létesítmény átadásával 596-ra emelkedett a modern karcagi gyógyintézet befogadóképessége.

SZERZŐDÉS

A HUNGAROTEX Külkereskedelmi Vállalat megállapodást kötött az olasz Montedison céghez tartozó Montefibre vállalattal jövő év első negyedére szóló szintetikus szálasanyagok szállítására. A szerződés értéke több mint 120 ezer dollár.

Különös bemutató



Hangverseny előtt

A hangverseny előtt odalép a híres zongoraművészhez egy zenekedvelő, aki nem tudott jegyet szerezni:

— Annyira szeretem a játékát, maestro — áradozik —, nem tudna bevinni a mai koncertre?

— Csak egy hely áll rendelkezésemre, uram — feleli a művész —, de azt szívesen átengedem.

— Hálásan köszönöm, maestro! Hol van az a hely?

— A zongora mellett!

Ifjúság elleni bűntett

Németh Antal 38 éves szegedi (Partizán u. 10.) lakos eddig már négyszer volt büntetve, most feleségével együtt elsősorban gyermekeik elhanyagolása miatt kerültek a vádlottak padjára, első fokon a Szegedi Járásbíróság előtt. Gyermekeiknek — a legkisebb 3, a legidősebb 10 esztendős — még ételt sem adtak. A szülők éjszaka sem hagyták nyugodni őket, vendégeket fogadtak olyankor is, zajongtak, mulatoztak, ha volt miből. A férfi már két éve nem dolgozott, s mint kiderült, a három kisgyermek 1973 őszétől élt rendkívül mostoha körülmények között, betegeskedve. A gyámhatóság a három kiskorú gyereket az ügy kitudódásakor azonnal gyermekvédő intézetbe utalta. A szülők azonban az első látogatásuk során megszöktették mindhárom gyereket, de tudták, hogy keresni fogják őket, ezért nem tértek vissza Szegedre, csavarogtak velük az országban.

A Szegedi Járásbíróság ifjúság elleni bűntett, közveszélyes munkakerülés, valamint a gyermekek megszöktetése miatt 1 évi börtönre ítélte Németh Antalt, valamint kötelezte alkoholelvonó kúrára. Felesége ugyanakkor négy hónap börtönbüntetést kapott. Míg az asszony tudomásul vette a járásbíróság határozatát, a férj és védője enyhítésért fellebbezett. A Szegedi Megyei Bíróság másodfokú határozatával nem mérsékelte a büntetés időtartamát, hanem jogerőre emelte az első fokú határozatot.

MI? HOL? MIKOR?

1975. NOVEMBER 13., CSÜTÖRTÖK — NÉVNAP: SZILVIA
A Nap kel 6 óra 45 perckor, és nyugszik 16 óra 11 perckor.
A Hold kel 13 óra 32 perckor, és nyugszik 1 óra 07 perckor.

VÍZÁLLÁS

A Tisza vízállása Szegednél szerdán plusz 54 cm (áradó).

SZEGEDI NEMZETI SZÍNHÁZ

Este 7 órakor: Játsszunk Strindberget. — Radnóti-bérlet.

MOZIK

Szabadság: Szép fruskák völgye. (Színes m. b. csehszlovák, fél 4 órakor.) Várakozók. (Színes magyar, háromnegyed 6 és 8 órakor.)

Fáklya: Meztelen vagy. (Színes magyar, fél 3, háromnegyed 5 és 7 órakor.)

Vörös Csillag: délelőtt 10, délután negyed 4 és fél 6 órakor: Az olaszok hihetetlen kalandjai Leningrádban. (Színes szovjet—olasz). Háromnegyed 8 órakor: Babaház. (Színes m. b. angol.)

ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁR

Klauzál tér 3. sz. (13/57-es) este 6 órától reggel 7 óráig. Csak sürgős esetben.

BALESETI ÉS SEBÉSZETI ÜGYELET

Ma a balesetet szenvedett személyeket Szegeden a II. sz. Sebészeti Klinika (Pécsi u. 4.) veszi fel, sebészeti ügyeletet az I. sz. Sebészeti Klinika tart.

TÉVÉ

BUDAPEST

9.00: Iskolatévé: Énekeljünk együtt!
9.05: Környezetismeret.
10.05: Matematika.
14.00—15.15: Iskolatévé.
15.33: Hírek.
15.40: A Szovjet Tv estje: Bevezető.
15.45: A Voronyezsi Népi Együttes.
16.05: Találkozás a természettel.
16.25: A tadzsik föld kincse.
16.50: Muszlim Magomajev énekel.
17.25: A Szovjetunió ma.
17.55: Ezt a földet szeretem...
18.35: Eduard Tazilovics Murtadinnal, a Szovjet Központi Televízió műsorfőszerkesztőjével beszélget Poór Klára.
18.50: Téli Moszkva. Rövidfilm.
19.15: Esti mese.
19.30: Tv-híradó.
20.00: A ZSOK együttes műsorából. Közvetítés a Fővárosi Operettszínházból a Moldavai Szovjet Szocialista Köztársaság Állami Néptánc Együttesének előadásáról.
20.30: Kispolgárok. Magyarul beszélő szovjet film I—II. rész
23.05: Tv-híradó 3.

BELGRÁD

16.35: Magyar nyelvű tv-napló.
17.30: Gyermekeknek.
18.15: Zenebarátok.
18.35: Szó és betű.
19.05: Zöld jelzés
20.00: Oscar Davico: Dal — drámasorozat.
22.05: Dokumentumfilm.
22.19: Párizs csillagai — komoly zene

II. műsor:

16.40: Kosárlabda: Lokomotiva—Partizan.
20.00: Kör, tájékoztató adás.
20.45: Baltazár professzor — rajzfilm
21.00: Huszonnégy óra.
21.15: Ocenasek naplója — drámasorozat. (Ism.)

RÁDIÓ 1

KOSSUTH

8.27: Gianni Morandi énekel
8.45: Harsan a kürtszó!
9.15: Ibert: Kis szvit 15 képben.
9.35: George London énekel.
10.05: Iskolarádió.
10.30: Zenekari muzsika.
11.15: Mibe kerül ez nekünk? Riport.
11.30: Kodály: Molnár Anna.
11.39: Illés Béla művei. A vígszínházi csata. Dramatizált epizódok III rész. (Ism.)
12.35: Melódiakoktél.
Közben:
13.15: Házunk tája
13.59: Szabad polc.
14.29: Fiatal művészek az 1974. évi Pozsonyi Interstúdión.
15.10: Herbert von Karajan két Suppé nyitányt vezényel.
15.28: Ezeregy délután. (Ism.)
16.00: A világgazdaság hírei.
16.10: Az élő népdal.
16.20: Vörösmarty Mihály élete és költészete. VIII. rész. (Ism.)
16.41: Magyar fúvószene
17.05: Egy hazában.
17.25: Magyar operaénekesek.
18.15: Kritikusok fóruma
19.15: Szép ősz. Részletek Stolz operettjéből.
19.30: A szonettek fekete hölgye. G. B. Shaw egyfelvonásosának rádióváltozata. (Ism.)
20.00: Slágermúzeum.
20.33: Bronislav Huberman hegedül.
21.05: Színes népi muzsika.
21.40: Adottságok, lehetőségek.
22.20: Bartók zongoraművei. VI. rész.
22.54: Zenekari muzsika.
0.10: Az Ekrán zenekar felvételeiből.

PETŐFI

8.05: Al Hirt trombitál.
8.20: Tíz perc külpolitika. (Ism.)
8.33: Ignaycy Jan Paderewski saját műveiből zongorázik.
8.50: Nótacsokor.
9.33: A magyar könyvkiadás műhelyei. Riport.
10.00: A zene hullámhosszán. Kb.
10.55: Édes anyanyelvünk (Ism.)
11.55: Gyermekek könyvespolca.
12.00: Klasszikus operettekből.
12.33: Miskolci stúdiónk jelentkezik
12.55: Zenekari muzsika.
13.33: Puccini: Pillangókisasszony — Cseresznyevirág — kettős.
14.00: Csütörtökön — kettőtől ötig...
17.00: Az Ifiúsági Rádió órája.
18.00: Bodza Klári és Domahidi László népdalokat énekel.
18.33: Gyurkovics Zsuzsa és Lőte Attila sanzonfelvételeiből
18.55: Lemezmúzeum.
19.30: Dzsesszfelvételekből.
20.03: Munkásakadémia. (Ism.)
20.33: A Rádió Dalszínháza: A koldusdiák. Millöcker operettjének rádióváltozata.
22.20: Magyar szerzők kórusműveiből
22.33: Tánczene éjfélig.

Gyászközlemények

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, BAKOS KÁROLYNÉ Grifl Ilona, életének 73. évében november 12-én elhunyt. Kívánságára elhamvasztatjuk. Búcsúztatása hamvasztás után lesz. A gyászoló család, Török u. 6. T 12 309

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleség, édesanya, nagymama, JUHÁSZ ISTVÁNNÉ Szabó Margit, életének 69. évében váratlanul elhunyt. Kívánságára elhamvasztatjuk. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később intézkedünk. A gyászoló család. T 12 308

Köszönetet mondunk a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik szeretett halottunk, ÖZV. SZŐKE MIHÁLYNÉ temetésén megjelentek, részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család. T 12 307

Köszönetet mondunk mindazon rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk, GONDA SÁNDORNÉ temetésén megjelentek, részvétükkel és virágaikkal mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család, Algyő. T 12 294

Köszönetet mondunk mindazon rokonoknak, ismerősöknek, és szomszédoknak, akik szeretett halottunk, ÖZV. TÓTH JÁNOSNÉ Dóró Veronika temetésén megjelentek, részvétükkel és virágaikkal mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család, Műhely u. 12. T 12 285

Köszönetet mondunk mindazon rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk, BALOGH MIHÁLY temetésén megjelentek, részvétükkel és virágaikkal mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család, Sándorfalva. T 12 287

Köszönetet mondunk mindazon rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk, TÖRÖK SÁNDOR temetésén megjelentek, részvétükkel és virágaikkal mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család, Pálfy u. 51. sz. T 12 289

Köszönetet mondunk mindazon rokonoknak, ismerősöknek, és szomszédoknak, a ház lakóinak, akik szeretett halottunk, KISS J. FERENC temetésén megjelentek, részvétükkel és virágaikkal mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család, Máglya sor 6. T 12 296

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik DR. VÉGH FERENCNÉ elhunyta alkalmával részvétnyilvánításukkal, temetésen való megjelenésükkel, virágaikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek, gyászunkban mellettünk álltak. Dr. Végh és Dobóczky család. T 12 300

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, testvér és rokon, CSAVANYÁK ANDRÁS, életének 48. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése november 14-én 12 órakor lesz a deszki gyógyintézet halottasházából. A gyászoló család, Deszk, Kossuth u. 41. T 12 310

DÉLMAGYARORSZÁG

A Magyar Szocialista Munkáspárt Szeged város Bizottságának napilapja.
Főszerkesztő: F. NAGY ISTVÁN
Főszerkesztő-helyettes: SZ. SIMON ISTVÁN
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 6740 Szeged, Tanácsköztársaság útja 10. — Telefon: 13-535 13-003. — Felelős kiadó: KOVÁCS LÁSZLÓ. — A lapot nyomja: Szegedi Nyomda Szeged, Bajcsy-Zsilinszky utca 22. — Előfizetési díj egy hónapra 26 forint. Index: 25 053.